

CA 1A59  
I54  
Vol. 22, no. 8

# INDIAN NEWS

STORAGE

561/9/8

Vol. 22 No. 8

November 1981 Indian and Inuit Affairs Program

ISSN 0019-6029



CA 1 IA 59 I54 V.>



a31187 011997333b



## Season's

Canada Post  
Troisième classe  
K1A0H4

0041210 A L 0001 01  
GOV'T PUB DEPT  
DANA PORTER ARTS LIB  
UNIV OF WATERLOO  
WATERLOO  
N2L 3G1  
DNI

Indian and Northern Affairs Canada  
Affaires indiennes et du Nord Canada

"To Indian people across the country, I extend very sincere wishes for a happy Holiday Season. Christmas gives us a reason and an opportunity to put aside, at least for a little while, some of the more serious concerns with which we must deal throughout the year. It is a time for family, friends and fun. May you have a really *great* Christmas and may we look forward, together, to a New Year of unprecedented promise and growth!"

**John Munro**  
Minister

"I believe that Indian people have good reason to approach the coming festive season and the New Year with renewed hope and confidence. Progress toward the goals you have set for yourselves may seem slow at times, but I have no doubt whatever they are within your grasp. The Department will continue to offer you whatever assistance it can. May I take this opportunity to wish you all a very Happy Christmas and a healthy and prosperous 1982!"

**Paul Tellier**  
Deputy Minister

## Greetings

# NOUVELLES INDIENNES

Vol. 22 N° 8

Novembre 1981 Programme des affaires indiennes et inuit

ISSN 0019-6029



## Meilleurs

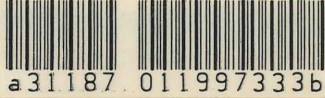
“Je présente à tous les Indiens, d’un bout à l’autre du pays, mes vœux les plus sincères à l’occasion des fêtes de fin d’année. Noël nous donne une bonne raison et une occasion de laisser de côté, au moins pour un temps, bien des préoccupations plus sérieuses auxquelles nous devons faire face tout au long de l’année. C’est une saison que l’on consacre à la famille, aux amis et à la joie. Je vous souhaite un Noël magnifique et puissions-nous ensemble, envisager l’avenir de cette nouvelle année dans l’accomplissement de nos vœux les plus chers et dans la réalisation de notre épanouissement!”

**John Muro**  
ministre

“Je pense que les Indiens ont de bonnes raisons de considérer la prochaine saison des fêtes et du nouvel an avec un renouveau d’espoir et de confiance. Les progrès vers les objectifs que vous vous êtes fixés peuvent bien des fois paraître lents, mais je n’ai aucun doute qu’ils sont à votre portée. Le Ministère continuera à vous offrir toute l’assistance qui lui est possible. Permettez-moi d’en profiter pour vous souhaiter à tous un très joyeux Noël, et santé et prospérité pour 1982!”

**Paul Tellier**  
sous-ministre

## Vœux



## COMMENTARY

By Howard Bernard

Well dear reader it's THAT time of year again. Time for those who haven't seen you all year, haven't thought of you, or couldn't care less whether you lived or died, to start wishing you a "merry Christmas and a happy New Year."

'Tis the season to be jolly and all that sort of thing but I just can't get into it. Perhaps the reason I can't is because I sincerely believe that Christmas has lost its meaning and the only reason it's still observed is for commercial purposes.

Confirmation of this suspicion is the fact that instead of the major retailers sending out cards wishing the recipient "Season's Greetings" they send a Christmas Wish Book.

Considering the amount of money the buying public leaves in their stores the president of the chain could at least send out cards wishing the consumer good health, continued spending power, or at least thanking them for their patronage.

What do you get instead? A book trying to con you into spending even more money.

On going through my wish book I found there were in excess of 400 pages and of that number there were more than 60 pages of toys for kids of all ages.

Let's face it, the wish book isn't aimed at adults. These books are just like advertising on television: get them on in prime time so that the kids can see them and then hound their parents to death because they want them.

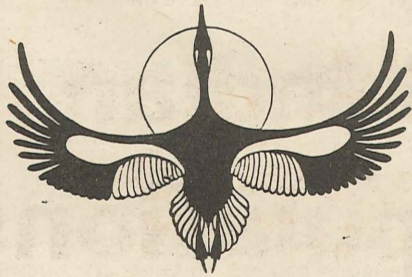
Consider if you will the family that is on some type of assistance or welfare and doesn't have the big bucks to give their children these toys, etc. Even if they could afford to buy them they couldn't afford to keep the darn things in batteries.

I often wonder what the person responsible for sending out these wish books gives his family for Christmas. Better yet, I wonder what their family gives him or her for Christmas?

Just in case he or she doesn't have anyone to get gifts from maybe we should all take our wish book, wrap it around a brick, add some nice wrapping paper and send it back to them collect.

Now that I've worked off my frustration over the big commercial holiday of the year I feel a lot better. I may not be right but I feel better.

If I'm wrong and Christmas does in fact have some real meaning and New Year is a time to be sincere in wishing a happy and prosperous future to our friends, family and neighbors, then I wish to you and yours all the very best that life has to offer not only for the Christmas season but for all the seasons to come.



## INDIAN NEWS

Editor  
Howard Bernard

A free monthly newspaper published with the assistance of the Department of Indian Affairs and Northern Development. The Indian News is written and edited by Indian people therefore opinions and statements contained within its pages are not necessarily those of the Department. Free expression of viewpoint is invited. Articles may be reproduced providing credit is given this paper.

Indian News  
Ottawa, Ontario K1A 0H4  
phone (819) 994-1226

A/Editor  
Rob't Belfry

# Who's Responsible?

SIoux LOOKOUT, Ont. — A northern Ontario Band has all but given up hope that someone will step in and save an old cemetery that is slowly washing into Lac Seul.

The cemetery, beside an abandoned Anglican church in the wilderness north of Sioux Lookout, has been threatened with destruction since Ontario Hydro built a dam at Ear Falls and began to use the Lake as a reservoir. It is primarily the resting place of Indians from the Lac Seul reserve, although some non-Indians are also buried there.

Band members have tried to save the plots since before the dam was built, but the cemetery has become the victim of a jurisdictional tangle.

A spokesman for the Department of Indian Affairs says the federal government can do nothing because the cemetery is on provincial crown land, not reserve land. And Dr. Adam Cuthand, a spokesman

for the Anglican Church, said in Toronto that church officials are unsure of the situation and the bishop for the area has no knowledge of it.

"They (the Band) have been trying to make the province responsible for assistance, but Ontario Hydro won't have anything to do with it. So that's where it stands," Dr. Cuthand said.

Donald McLaughlin of the provincial cemeteries branch said he has been aware of the situation for a year but is unsure who is responsible. "It's just a tangled-up situation."

The local municipal government is normally responsible for any neglected cemetery but it appears this one is on unorganized territory.

"There just doesn't seem to be an easy answer," he said.

Chief Percy Ningewance of the Lac Seul Band said the Band's 350 members hoped something would be done after the matter was raised at

the Hartt Commission hearings into the northern environment in 1977.

But, he continued, "We've had people come and go — there has been a lot of study — but no one seems to want to take responsibility." The Band has approached the Anglican Church, Indian Affairs and Hydro in vain, and now the Band elders have given up hope of having anything done.

"The old people won't go there anymore."

Now, people who visit the site may find themselves stepping over gravestones and bones on the Lac Seul beach. Several people have reported this type of find.

An engineering study last year offered a number of proposals to reinforce the beach area and prevent water erosion of the plots caused by fluctuating water levels. The cost was estimated at between \$42,000 and \$230,000.

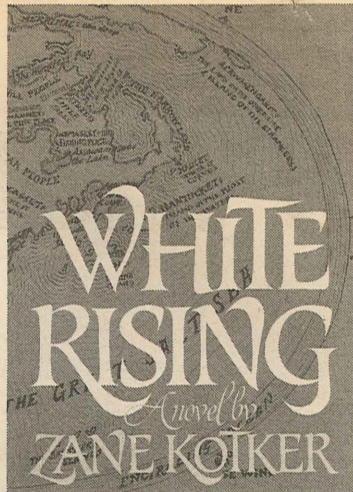
# White Rising

Title: White Rising  
A Borzoi Book published by  
Alfred A. Knopf, Inc., 1981  
(\$11.95)  
Author: Zane Kotker  
Reviewer: Rob Belfry

It's 1675 in New England. Boston and Plymouth are still small, isolated settlements, and they're at war.

The Daybreak people — the People of the White Rising — will no longer accept pioneer encroachment of their territories and beliefs. Led by a man known to the English as King Phillip, they are trying to push the settlers back into the ocean.

That's the story behind 'White Rising' by American author Zane Kotker. The book takes a fictional look at the historical event of King Phillip's War, as seen by two participants, and attempts almost profound statements on human conflict.



King Phillip, born Metacomet, is the reluctant leader of the People of the White Rising — the Wampanoag Confederacy — and Kotker's main character. She breathes life into this nearly mythical figure who, in the book, feels he has been forced to lead a war he's not sure he wants.

Through his father, Massasoit, the man who first welcomed the settlers, Metacomet has inherited the Confederacy and many friends among the pioneers. But even though his loyalty is divided among his people and his friends, Metacomet knows he must do something to save his people: the mixing of the two cultures has weakened the Confederacy until the very foundations of Wampanoag existence are threatened.

When his people decide to go to war to save themselves, Phillip must lead them.

But, his isn't the only side of the story Kotker gives. Using

her secondary character, Witty Strong, Kotker tries to show how the strain of pioneer life affects their retaliation of Phillip's Confederacy.

While some settlers, like the husband of Witty Strong, are spurred on in their fight by greed, others fight to free themselves of the terror brought on by years of living so close to the Indians who they don't understand.

Using this comparison, Kotker tries to show that neither side was absolutely right nor absolutely wrong in beginning the war — only human.

But, King Phillip's War did not end, as the book suggests, with Metacomet's execution. Instead, the settlers also began a blood-purge which not only broke the back of the Wampanoag Confederacy but wiped out several innocent and peace-loving tribes as well.

With this evidence, one is led to believe Kotker is wrong. While there may have been no right side in Phillip's War, there was one that was wrong.

As a result, White Rising is a book filled with an author's genius for creating characters that seem almost able to breathe. And, it is a good analysis of human behaviour during one single phase of conflict.

But, it is nothing more.

(Reviewer's Note: Available in English only.)

## Commentaires

Par Howard Bernard

Voilà cher lecteur, venu CE grand moment de l'année. Moment pour ceux qui ne vous ont pas vu de l'année, qui n'ont pas pensé à vous, ou qui n'avaient cure que vous soyez morts ou vifs, de commencer à vous souhaiter un "joyeux Noël" et une bonne année."

C'est la saison pour être gai en y ajoutant un tas de choses, mais en fait, je ne puis pas m'y faire. Peut-être c'est parce que je crois sincèrement que Noël a perdu son sens et que la seule raison pour laquelle on l'observe encore a un but commercial.

Pour confirmer ce soupçon, il y a le fait que les grands magasins, au lieu de vous envoyer une carte de "meilleurs vœux", vous adressent un catalogue de Noël.

Considérant le montant d'argent que le public déverse dans ses caisses, le président d'un grand magasin pourrait au moins envoyer à ses clients une carte de vœux de bonne santé ou de prospérité, ou au moins un mot de remerciement pour leur patronage.

Mais qu'est-ce que vous recevez ? Un recueil qui vous pousse à dépenser encore plus d'argent.

En parcourant le catalogue que j'ai reçu, j'ai constaté qu'il avait plus de 400 pages, dont plus de 60 étaient consacrées aux jouets pour les enfants de tous les âges.

Soyons réalistes, ce catalogue de vœux n'est pas destiné aux adultes. C'est tout comme la publicité à la télévision : on met le grappin sur les enfants dès leur plus jeune âge, afin qu'ils harcèlent leurs parents pour obtenir ce qu'ils veulent.

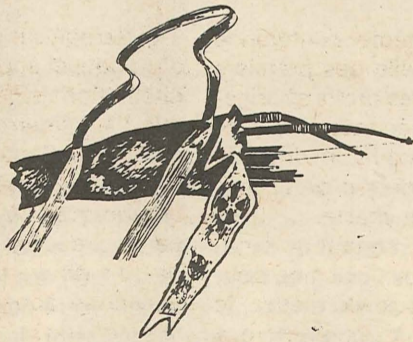
Considérons, si vous voulez, une famille qui subsiste grâce à une aide quelconque ou au bien-être social, et qui n'a pas les moyens d'offrir ces jouets à ses enfants; même si elle pouvait les acheter, elle ne pourrait pas payer les piles pour faire fonctionner ces "maudits gadgets".

Je me demande parfois ce que les personnes responsables de l'envoi de ces catalogues offrent à leur famille pour Noël. Ou mieux encore, qu'est-ce que leur famille leur offre pour Noël ?

Simplement dans le cas où il ou elle n'aurait personne de qui recevoir des cadeaux, nous pourrions peut-être tous prendre nos catalogues de vœux, les envelopper autour d'une brique, recouvrir le tout d'un beau papier cadeau et les leur renvoyer, contre remboursement des frais postaux.

Maintenant que je me suis débarrassé de mes frustrations au sujet des fêtes commercialisées, je me sens beaucoup mieux. J'ai peut-être tort, mais je me sens mieux.

Si j'ai tort, et Noël a en fait un certain sens réel, et la Nouvelle Année est le moment d'être sincère en souhaitant un avenir joyeux et prospère à nos amis, à notre famille, à nos voisins, je vous souhaite donc à tous et aux vôtres, ce que la vie a de mieux à vous offrir, non seulement pour cette saison des fêtes, mais aussi pour toutes les saisons à venir.



## NOUVELLES INDIENNES

Rédacteur

Howard Bernard

"Nouvelles indiennes" est un journal mensuel distribué gratuitement et publié avec l'aide du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Il est rédigé et publié par des Indiens et, par conséquent, les opinions et déclarations qu'il renferme ne sont pas nécessairement partagées par le Ministère. Les lecteurs sont invités à s'y exprimer librement. On peut reproduire les articles de "Nouvelles indiennes", pourvu qu'on lui en attribue le crédit.

"Nouvelles indiennes"  
Ottawa, Ontario K1A 0H4  
téléphone (819) 994-1226

Rédacteur adjoint

# Qui est responsable ?

SIoux LOOKOUT, Ont. — Une Bande du Nord de l'Ontario a fait tout son possible sans jamais perdre l'espoir que quelqu'un interviendra pour sauver un vieux cimetière qui est englouti peu à peu dans le Lac Seul.

Ce cimetière, situé aux abords d'une église Anglicane abandonnée dans un endroit désertique, au nord de Sioux Lookout, a été menacé de destruction depuis que l'Ontario Hydro a construit un barrage à Ear Falls, pour utiliser le lac comme réservoir. Il est en premier lieu l'endroit de sépulture des Indiens de la réserve du Lac Seul, bien que quelques non-Indiens y sont aussi inhumés.

Les membres de la Bande ont essayé de sauver le cimetière bien avant que le barrage soit construit, mais un imbroglio de juridictions a compliqué ces démarches.

Un porte-parole du Ministère des Affaires Indiennes dit que le gouvernement fédéral ne peut intervenir car le cimetière est situé sur une terre de la Couronne provinciale et non dans une réserve. Le Dr

Adam Cuthand, un porte-parole de l'église Anglicane, a dit à Toronto que les autorités de l'église ne sont pas certaines de la situation et l'évêque de la région n'en a pas connaissance.

"La Bande a essayé de rendre la province responsable pour obtenir de l'aide, mais l'Hydro Ontario ne veut pas entendre parler. Voilà où en sont les choses," a dit le Dr Cuthand.

Donald McLaughlin, de la section des cimetières provinciaux, a dit qu'il était au courant de la situation depuis un an, mais qu'il n'est pas certain de savoir qui en a la responsabilité. "C'est un véritable imbroglio."

Le gouvernement municipal local est normalement responsable des cimetières négligés, mais il semble que celui-ci est situé sur un territoire qui n'est pas organisé.

"La réponse ne paraît pas facile," a-t-il dit.

Le Chef Percy Ningewance de la Bande de Lac Seul, a déclaré que les 350 membres de la Bande espéraient qu'une solution serait trouvée à la

suite de l'audience de la Commission Hartt sur l'environnement nordique en 1977.

Mais, a-t-il ajouté, "Beaucoup de gens sont venus, il y a eu beaucoup d'études, mais personne ne semble vouloir prendre de responsabilité." C'est en vain que la Bande a fait des démarches auprès de l'église Anglicane, des Affaires Indiennes et de l'Hydro, et maintenant les Anciens de la Bande ont perdu tout espoir.

"Les personnes âgées ne veulent plus aller là-bas. Il n'y a que quelques jeunes de la nouvelle génération et moi-même qui allons constater où en est la situation," a dit Ningewance.

Les gens qui visitent le site se trouvent à piétiner des pierres tombales et des ossements, sur la plage du lac Seul. De nombreuses personnes ont rapporté ces faits.

Une étude d'ingénierie effectuée l'année dernière, a permis de faire plusieurs propositions pour consolider les abords de la plage et d'éviter l'érosion du cimetière par la fluctuation du niveau des eaux. Le coût de cette opération a été évalué entre 42 et 230 milles dollars.

## REVUE DE LIVRE

Titre: White Rising  
Un livre Borzoi, publié par Alfred A. Knopf, Inc., 1981 (11,95 dollars)  
Auteur: Zane Kotker  
Critique: Rob Belfry

C'est en 1675 en Nouvelle Angleterre. Boston et Plymouth sont de petites agglomérations isolées et elles sont en guerre.

Les Daybreaks, les gens de White Rising, n'acceptent plus l'envahissement de leurs territoires par les pionniers, ni les croyances de ces derniers. Dirigés par un homme connu des Anglais sous le nom de King Phillip, ils essayent de repousser les colons dans l'océan.

C'est le fond de l'histoire de 'White Rising', par l'auteur Américain Zane Kotker. L'au-

teur adopte un point de vue fictif des événements historiques qui entourent la guerre de King Phillip, tels que perçus par deux participants et tente d'exprimer des idées presque profondes sur le conflit humain.

King Phillip, né Metacomet, est le leader à contrecœur du peuple de White Rising, la Confédération Wampanoag, et aussi le principal caractère de Kotker. Elle insuffle de la vie dans un personnage presque mythique qui, dans son livre, estime qu'il a été forcé de faire une guerre qu'il n'est pas sûr d'avoir voulu.

Par son père, Massa-soit, l'homme qui a le premier accueilli les colons, Metacomet a hérité de la Confédération et de nombreux amis parmi les pionniers. Mais bien que sa loyauté soit partagée entre son peuple et ses amis, Metacomet réalise qu'il doit faire quelque chose pour sauver son peuple : le mélange des deux cultures a affaibli la Confédération, à tel point que les fondements mêmes de l'existence des Wampanoags est menacée.

Lorsque son peuple décide de partir en guerre pour leur propre sauvegarde, Phillip doit marcher à leur tête.

Mais son côté de l'histoire n'est pas le seul que retrace Kotker. Utilisant son second

personnage, Witty Strong, Kotker essaye de montrer comment la tension de la vie des pionniers influence leurs représailles contre la Confédération de Phillip.

Alors que certains colons, comme le mari de Witty Strong, sont aiguillonnés dans leur lutte par l'appât du gain, d'autres se battent pour se libérer de la terreur engendrée par des années de vie si proche des Indiens qu'ils ne comprennent pas.

Utilisant cette confrontation des deux points de vue, Kotker essaye de démontrer qu'aucun des parties n'a absolument raison ou absolument tort en se lançant dans la guerre, c'est simplement humain.

Comme le suggère l'ouvrage, la guerre de Phillip ne s'est pas terminée avec l'exécution de Metacomet. Au lieu de cela, les colons se sont lancés dans une purge sanguinaire qui a non seulement anéanti la Confédération Wampanoag, mais aussi supprimé de nombreux innocents et des tribus paisibles.

Devant ces évidences, on est enclin à croire que Kotker a tort. Alors qu'il n'y avait peut-être rien de juste dans la guerre de Phillip, la partie adverse avait aussi ses torts.

En conclusion, White Rising est un livre empreint du génie d'un auteur habile à créer des personnages auxquels il ne

(suite à la page 10)

# Betrayed by compromise

OTTAWA, Ont. — Canada's native leaders feel that aboriginal rights have been "betrayed" for the sake of compromise in the federal-provincial constitution deal and have vowed "to fight the package with every means at their disposal."

The agreement, signed by all but one premier, drops the section which recognized "aboriginal and treaty rights" but retains the clause that the charter of rights: "shall not be construed so as to abrogate or derogate from any aboriginal, treaty or other rights or freedoms that pertain to the aboriginal peoples of Canada including (a) any rights or freedoms that have been recognized by the Royal Proclamation of October 7, 1963; and (b) any rights or freedoms that may be acquired by the aboriginal peoples of Canada by way of land claims settlement."

Former Indian affairs minister, Warren Allmand, has promised he will vote against the compromise reached unless native rights are put back into the package.

"If that is dropped and there is no replacement, I am voting against the resolution," he said.

Reaction by Indian leaders and others across Canada has resulted in blame for the deletion of aboriginal rights being placed on the premiers as well as on Indian leaders themselves.

- Justice Minister Jean Chretien said the clause was dropped because the Indian people weren't satisfied with it.
- Prime Minister Pierre Trudeau acknowledged that he bowed to provincial pressure and deleted the guarantees of aboriginal rights.
- Saskatchewan Premier Allan Blakeney blamed native groups saying the section was dropped because "misgivings had been advanced by native groups."
- Saskatchewan's Intergovernmental Affairs Minister, Roy Romanow, said that even Indian leaders were unhappy with the original clause as evidenced by their lobby in London.
- Justice Thomas Berger said the blame lies with all first ministers, including René Levesque since he did not point to the denial of native rights as a reason for his refusal to sign the agreement.

Whether or not the aboriginal rights clause will be restored remains to be seen.

The Saskatchewan government "would be willing to reinstate aboriginal rights provisions in the constitutional agreement if Prime Minister Trudeau wishes," said Romanow.

Peter Ittinuar, the NDP MP for Nunatsiag, met with the Prime Minister and said he and Inuit leaders were given 48 hours to come up with suitable wording to reinstate affirmation of aboriginal rights in the new agreement.

However, critics say aboriginal rights will never be entrenched now, given the new amending formula that allows as many as three provinces to opt out of future amendments.

A leaked federal strategy paper of a year ago seems to bear this out when it stated that entrenching native rights "will be enormously difficult after patriation, especially since a majority of the provinces would have to agree to changes which might benefit native peoples at the expense of provincial power."

# Forces mobilize

Claiming either shock or outrage, lobby groups other than native political organizations began to rally around the native cause once the prime minister dropped the aboriginal rights clause from his constitutional package.

Groups like the Canadian Labor Congress, the New Brunswick Human Rights Commission and the council of national ethno-cultural organizations, all expressed their regrets that the accord guaranteeing native rights in the constitution was dropped. Then, each urged its members to support the native peoples of Canada.

The council of national ethnocultural organizations, which represents about one-third of all Canadians, defined support of the native position on the constitution as one of its "political priorities" on the final day of its November 7-8 meeting.

Following urgings from Dennis McDermott, president of the Canadian Labor Congress (CLC), the council which consists of 35 non-anglo saxon and non-French organizations passed a unanimous motion to

support native people in their fight to have aboriginal and treaty rights reinstated in the constitution.

McDermott told delegates at the week-end meeting the CLC is determined to force the government to restore the native rights guarantee to the Liberal's Charter.

"I urge you to speak out on this matter as we intend to do, in mobilizing public opinion to force our governments to restore the native rights guarantee to the Charter of Rights," he said.

New Brunswick Human Rights Commissioner Dr. Noel Kinsella, also at the multiculturalism meeting, has asked all Canadians to support the native fights. "In their struggle, the native people need and should have our support," he told conference delegates.

He also said that Canadians have to be more aware of all their rights because the provinces, at the same First Minister's Constitutional Conference where native rights were dropped, have won the right to pass legislation contrary to the new charter.

"In the future we cannot afford, as voluntary organizations, the luxury of being even a little off-guard."

However, while the agreement made by Prime Minister Trudeau and all the provincial premiers, excluding Quebec's Rene Levesque, lost a lot of support for the constitution in Canada, sources have said the British government was both pleased and relieved at news of the agreement. A British foreign office spokesman said "we're delighted."

When questioned about a renewed appeal from the national Indian Brotherhood for Britain to refuse to go along with a Canadian request to patriate the British North America Act, the spokesman said the government's stand on native issues remains unchanged.

That stand, as presented by a Foreign Office legal advisor to the British select committee on foreign affairs when it was looking into the Canadian question, was: "All treaty obligations in so far as they still subsisted became the responsibility of the government of Canada with the at-

## Text of accord on constitution

OTTAWA, Ont. — Text of the constitution package agreed to by 10 of Canada's 11 first ministers:

"In an effort to reach an acceptable consensus on the constitutional issue which meets the concerns of the federal government and a substantial number of provincial governments, the undersigned governments have agreed to the following:

(1) Patriation

(2) Amending formula:

• Acceptance of the April Accord Amending Formula with the deletion of Section 3 which provides for fiscal compensation to a province which opts out of a constitutional amendment.

• The Delegation of Legislative Authority from the April Accord is deleted.

(3) Charter of Rights and Freedoms:

• The entrenchment of the full Charter of Rights and Freedoms now before Parliament with the following changes:

(a) With respect to Mobility Rights the inclusion of the right of a province to undertake affirmative action programs for socially and economically disadvantaged individuals as long as a province's employment rate was below the national average.

(b) A "notwithstanding" clause covering sections dealing with Fundamental Freedoms, Legal Rights and Equality Rights. Each "notwithstanding" provision would require re-enactment not less frequently than once every five years.

(c) We have agreed that the provisions of Section 23 in respect of Minority Language Education Rights will apply to our provinces.

(4) The provisions of the Act now before Parliament relating to Equalization of Regional Disparities, and Non Renewable Natural Resources, Forestry Resources and Electrical Energy would be included.

(5) A constitutional conference as provided for in clause 36 of the Resolution, including in its agenda an item respecting constitutional matters that directly affect the Aboriginal peoples of Canada, including the identification and definition of the rights of those peoples to be included in the Constitution of Canada, shall be provided for in the Resolution. The Prime Minister of Canada shall invite representatives of the Aboriginal peoples of Canada to participate in the discussion of that item."

tainment of independence, at the latest with the Statute of Westminster (1931)."

That committee, known in Canada as the Kershaw committee after its chairman, Sir Anthony Kershaw, issued its final position on the Indian

claim last spring. In its report on the issue it said: "We know of no reason to doubt the FCO's (Foreign and Commonwealth Office) evidence that the UK has no treaty or other obligations to Indians in Canada."

# US Indian populations

California now ranks as the state with the largest Indian population in the United States, according to 1980 advance reports of the US Bureau of the Census.

California's count of 201,211 American Indians, Eskimos and Aleuts puts it at the top of the ten biggest Indian populations in the US. Oklahoma, the leader of the 1970 census comes second, with 169,464, and it is followed closely by Arizona's 152,857.

Other states in the top ten are: New Mexico, 104,777;

North Carolina, 64,635; Alaska, 64,047; Washington, 60,771; South Dakota, 45,101; Texas, 40,074; and Michigan with 40,038.

The state with the smallest native population is Vermont with its 984 Indian people.

The Census Bureau's criteria defines "American Indians, Eskimos and Aleuts" as being those persons who classified themselves as belonging to one of those racial categories and those persons who identified themselves as belonging to a specific Indian tribe.

# Une trahison par compromis

OTTAWA, Ont. — Les chefs autochtones du Canada estiment que les droits aborigènes ont été "trahis" uniquement pour en arriver à un compromis dans la proposition fédérale-provinciale et ils se sont engagés "à lutter contre la proposition par tous les moyens possibles".

L'accord, qui a été signé par tous les premiers ministres provinciaux sauf un, a écarté la clause qui reconnaissait "les droits aborigènes et des traités", mais a retenu celle en vertu de laquelle la Charte des droits: "ne sera pas réputée abroger ou déroger à tout traité aborigène ou autres droits ou libertés relatifs aux peuples aborigènes du Canada, notamment a) tous droits ou libertés reconnus par la Proclamation royale du 7 octobre 1763, et b) tous droits ou toutes libertés qui peuvent être acquis par les peuples aborigènes du Canada dans leurs revendications territoriales".

L'ancien ministre des Affaires Indiennes, Warren Allmand, s'est engagé à voter contre le compromis auquel sont arrivées les provinces, à moins que les droits autochtones ne soient réintégrés dans la proposition constitutionnelle.

"Si cette clause est écartée et qu'elle n'est pas remplacée, je vote contre la résolution" a-t-il déclaré.

La réaction des chefs In-

diens et d'autres personnalités dans tout le Canada a eu pour résultat de jeter le blâme de la suppression des droits aborigènes sur les premiers ministres ainsi que sur les chefs Indiens eux-mêmes.

- Le ministre de la justice Jean Chrétien a déclaré que la clause a été écartée parce que les Indiens n'en étaient pas satisfaits.

- Le premier ministre Pierre Trudeau a reconnu qu'il s'est incliné devant les pressions des provinces pour supprimer les garanties des droits aborigènes.

- Le premier ministre de la Saskatchewan, Allan Blakeney, a blâmé les groupes aborigènes en disant qu'on aurait supprimé cette clause parce que "les groupes autochtones avaient exprimé une certaine méfiance à cet égard".

- Le ministre des Affaires intergouvernementales de la Saskatchewan, Roy Romanow, a déclaré que même les chefs Indiens n'étaient pas satisfaits de la clause initiale, comme ils avaient pu s'en rendre compte en faisant leur lobby à Londres.

- Le juge Thomas Berger a dit qu'il faut jeter le blâme sur tous les premiers ministres, y compris René Lévesque, étant donné qu'il n'a pas mentionné que le fait de laisser tomber les droits autochtones constituait, pour lui,

une raison de refuser de signer l'accord.

Reste encore à voir si la clause des droits aborigènes sera réintégrée à la proposition constitutionnelle.

Selon Romanow, le gouvernement de la Saskatchewan "serait prêt à réinstaurer les dispositions des droits aborigènes dans l'accord constitutionnel si le premier ministre Trudeau le désire".

Peter Ittinuar, député NPD de Nunatsiag, a rencontré le premier ministre et a déclaré qu'on lui avait donné, à lui et aux chefs Inuit, 48 heures pour présenter un texte visant à réinstaurer l'affirmation des droits aborigènes dans le nouvel accord.

Cependant, les critiques disent que les droits aborigènes ne seront jamais inscrits maintenant dans la Constitution, étant donné que la nouvelle formule d'amendement permet que jusqu'à trois provinces se retirent d'un amendement à l'avenir.

Une fuite qui s'est produite il y a un an à propos d'un document stratégique du fédéral semble confirmer cette position, car on peut y lire que l'enclassement des droits autochtones "sera extrêmement difficile après le rapatriement de la Constitution, surtout parce qu'une majorité des provinces devra être d'accord sur des changements qui pourraient bénéficier aux peuples autochtones au détriment du pouvoir provincial".

## L'accord sur la constitution

OTTAWA, Ont. — Voici le texte intégral de l'entente sur la constitution conclue entre le gouvernement fédéral et dix des onze premiers ministres du Canada:

"Dans un effort pour en arriver à un consensus acceptable sur la question constitutionnelle qui satisfasse les préoccupations du gouvernement fédéral et d'un nombre important de gouvernements provinciaux, les soussignés se sont entendus sur les points suivants:

- (1) Le rapatriement de la Constitution
- (2) La formule d'amendement

- La formule d'amendement proposée dans l'Accord d'avril a été acceptée en supprimant l'article 3, qui prévoit une compensation fiscale à une province qui se retire d'un amendement constitutionnel.

- La délégation de pouvoirs législatifs prévue dans l'Accord d'avril est supprimée.

- (3) La charte des droits et libertés

- La Charte complète des droits et libertés soumise au Parlement sera inscrite dans la Constitution avec les modifications suivantes:

(a) En ce qui concerne la liberté de circulation et d'établissement, il y aura inclusion du droit d'une province à mettre en oeuvre des programmes d'action en faveur des personnes socialement et économiquement désavantagées tant que le taux d'emploi de cette province demeurera inférieur à la moyenne nationale.

(b) Une clause "nonobstant" s'appliquera aux articles qui touchent des libertés fondamentales, des garanties juridiques et des droits à l'égalité. Toute disposition "nonobstant" devrait être adoptée de nouveau au moins tous les cinq ans.

(c) Nous sommes convenus que l'article 23, qui a trait au droit à l'instruction dans la langue de la minorité, s'appliquera dans nos provinces.

(4) Les dispositions de l'Acte qui se trouve actuellement devant le Parlement au sujet de l'égalisation des disparités régionales, des ressources naturelles non renouvelables, des ressources forestières et de l'énergie électrique seraient incluses.

(5) La résolution devra prévoir une conférence constitutionnelle, comme stipulé dans la clause 36 de la résolution, de manière à inscrire à son ordre du jour un article concernant les questions constitutionnelles qui touchent directement les peuples aborigènes du Canada, notamment l'identification et la définition de leurs droits d'être inclus dans la Constitution du Canada. Le premier ministre du Canada invitera les représentants des peuples aborigènes du Canada à participer à la discussion sur ce sujet."

# Mobilisation des forces

Il n'a pas fallu longtemps après que le Premier ministre du Canada ait annoncé qu'il retirait de ses propositions constitutionnelles la clause des droits des aborigènes pour que des groupes de pression autres que des organismes politiques autochtones élèvent la voix et ne crient au scandale ou à l'indignité en commençant à se rallier à la cause autochtone.

Des organismes tels que le Congrès du travail du Canada, la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick et le Conseil des organismes ethnoculturels nationaux ont tous exprimé leur regret que l'accord qui garantissait les droits des autochtones dans la constitution avait été mis de côté. Chacun de ces groupes de pression a incité ses membres à soutenir la cause des peuples autochtones du Canada.

Lors du dernier jour de sa réunion des 7 et 9 novembre courant, le Conseil des organismes ethnoculturels nationaux, qui représente environ le tiers de la population canadienne, a défini le soutien de la position des autochtones sur la constitution comme l'une de ses "priorités politiques".

À la suite des diverses citations de Dennis McDermott, président du Congrès du travail du Canada (CTC), le Conseil qui consiste en 35 organismes non anglo-saxons et non francophones a passé à l'unanimité une motion visant à soutenir les peuples autochtones dans leur lutte pour que soient réintroduits dans la constitution les droits aborigènes et ceux des traités.

Au cours de cette réunion, McDermott déclarait aux délégués que le CTC était déterminé à forcer le gouvernement à réinstaurer la garantie des

droits aborigènes dans la Charte des libéraux.

"Je vous incite fortement à parler sans détours sur cette question, car nous avons l'intention de mobiliser l'opinion publique pour forcer nos gouvernements à réinstaurer la garantie des droits aborigènes dans la Charte des droits" a dit M. McDermott.

Le commissaire des Droits de la personne du Nouveau-Brunswick, M. Noel Kinsella, qui assistait également à la réunion sur le multiculturalisme, a demandé que tous les Canadiens soutiennent les combats que livrent les autochtones. "Dans leur lutte, les autochtones ont besoin de votre soutien, et ils devraient pouvoir compter dessus" a-t-il déclaré aux délégués de la conférence.

Il a également dit que les Canadiens devraient mieux connaître tous leurs droits car,

lors de la même conférence constitutionnelle des premiers ministres où les droits aborigènes ont été écartés, les provinces ont acquis le droit de légiférer à l'inverse de l'esprit de la nouvelle charte.

"À l'avenir, en tant qu'organisme bénévole, nous ne pouvons pas nous permettre le luxe de nous faire prendre à contre-pied."

Cependant, on apprend de source sûre que, pendant que l'accord conclu entre le premier ministre Trudeau et les premiers ministres de toutes les provinces, à l'exception de René Lévesque, affaiblissait la thèse de la constitution canadienne, le gouvernement britannique était à la fois heureux et soulagé que le Canada soit parvenu à ce genre d'accord. Comme le disait un porte-parole du ministère des Affaires étrangères britannique: "nous sommes ravis".

Interrogé sur ce qu'il pensait d'un nouvel appel de la Fraternité nationale des Indiens pour que l'Angleterre refuse la demande du Canada de rapatrier l'Acte de l'Amérique du nord britannique, le même porte-parole a déclaré que la position de son gouvernement sur les questions aborigènes demeurerait inchangée.

À ce sujet, un conseiller juridique du ministère des Affaires extérieures britannique s'est exprimé en ces termes devant un comité sélectionné de son ministère qui s'occupe de la question canadienne: "En autant qu'elles existaient encore, toutes les obligations de traités sont tombées sous la responsabilité du gouvernement du Canada lorsque ce pays a acquis son indépendance en vertu du Statut de Westminster (1931)."

Ce comité, connu au Canada (suite à la page 10)

# Indian Art: the coming of age

By Rob Belfry

At one time respectable galleries wouldn't touch Indian art: they thought it was too ethnic and too crafted to generate any kind of following.

But now the expression of native traditions through art grows more popular with each passing week. Public demand has forced gallery owners to change their minds about Indian art, and a few have become fat and sleek handling it. People in the know say this is just the beginning of a new phase of Indian art's popularity.

"This art will really be the art of Canada, eventually," says one Indian art promoter, Tom Pelletier.

But first, he adds, the artists must be prepared to wait a while longer. Before their art can really 'come of age' it has to have the proper exposure — something that comes from a period of vigorous promotion.

Pelletier is currently promoting Indian art through a foundation he's putting together for S erigraphie Benoit Pronovost Lt e, a firm which produces artists' prints, and for Pamela Lindars, two-thirds owner of the foundation. It presently has a collection of 76 woodland and north west coast prints that it will be taking on US and European tours.

This, he says, is the type of promotion that has to be put together for the art to become successful. "You have to display the art, promote it . . . the public purchases it and the big organizations buy it and then the galleries get excited. That's when it comes of age."

While this may sound like Pelletier is promoting the foundation, other promoters agree that this is the route to take. It'll take a while, says former member of the Canadian Indian Marketing Service Peter Allard, but "everyone's got to pay their dues."

Allard says that Indian artists haven't waited for recognition as long as some others have. The Inuit, for example have waited over 40 years, and still haven't been totally accepted as artists. That's something some artists never achieve, he said.

"Marketing is a tough pro-

position. You have to wait your turn."

Both Allard and Pelletier say that a serious artist must also consider widening his market's horizons. That means going to the US, where the buying public is larger.

"Going to the States — it doesn't just apply to art, it applies to everything," Allard says. "Once it gets recognition there it gets recognition here (in Canada)."

Oren Lyon, a US Indian artist, says he's not sure that's the best advice. Other than

the fact that Canada's art market is "less organized" than the US market, Lyon says things in the States aren't that much better.

In the US, he says, the native art market is simply supported by native centres like the Native American Centre for the Living Arts. It, and others like it, survive mainly because the US is blessed with a larger population than Canada has.

Otherwise, from what he's seen of Canada, Lyon thinks

the market is pretty much the same.

For example: "One of the reasons we've worked so hard to have the Turtle (Native American Centre) is to have a gallery that doesn't take as big a (financial) bite. That's something we had to have."

American commercial galleries, like some in Canada, are not above exploiting the talents of an Indian artist, and taking him and his money for a ride. "That's because you're talking about a naive honest people and throwing them into

the arts field. So naturally — or un-naturally — you've got exploitation."

But, Lyon thinks Indians will eventually learn how to deal with this and the other negative aspects of the arts in the same way they've learned everything else — "the hard way."

At least, Pelletier says optimistically, Canadian natives can look forward to a growing market — if not a generous one. Everyone seems to be interested in what they do.

"Just like the critics . . . you couldn't get a critic to touch it (the artists' works). They didn't know what to say."

"But now Indian art shows are reviewed and each review becomes a new store of information for the next critic."

One of the reasons for the current jump in the popularity of Indian art, according to Canadian Indian artist Simon Brascoupe, is that Indian art is "trendy."

Right now, Brascoupe says, people are caught up in a trend that makes them want to search for their roots. When they look at Indian art, they see something that's caught up in the same search.

Every art style goes through this, he continued, the artists "revert back to their roots to establish where they're going in the future."

Art starts as pictographs and petroglyphs, goes into a hunting or ceremonial phase and from there it becomes figurative art and features people. The next step is to become abstract.

Brascoupe says the current phase of Indian art attracts people because "they're interested in the image of the Indian."

"The artists' idea of primitivism deals with a part of history that was peaceful, exotic and mythical."

But, other people, like National Indian Brotherhood resident elder Wallace LaBillois, disagree: there's a much simpler reason people enjoy Indian art.

The art tells stories that were passed down to the artists from past generations, LaBillois says. The artists interpret those stories, in paint, and then share them with others.

"Their art is about sharing . . . the things that are important to them," he said. "I think people really appreciate art of this type."

Although he's not an artist, LaBillois is sure he's right.

## Shilling: The man and the cause



Arthur Shilling † friend near early self-portrait of Norval Morrisseau

By Rob Belfry

The struggle to gain acceptance has been a long and bitter experience for most Indian artists. But few have fought so hard or have been as unbending in principle as Arthur Shilling.

Twenty years ago, this Ojibway artist was just part of a minor rumbling that would later blow the arts field wide open: Indians were throwing off the stereotype cast for them as craftsmen and they were demanding recognition as artists.

Now one of the most popular artists in that movement, Shilling still sticks to his founding cardinal rule — "to be an artist you have to understand the human spirit one way or another."

He holds himself aloof from the Woodland school of art that is so popular today. It's not because of the style — he's quick to say Norval Morrisseau and a few of that style's founders are "greats."

But, he says the people who copy that style ("the pretenders of Morrisseau") are "just designers."

"You don't have to be emotional to draw (their) kind of line. With my art you have to have the eye; you have to have the soul."

Shilling paints portraits. But, his unique style of brush-stroking sets his art apart from any other. And, he adds a new emotion to each piece.

But, 20 years of constant struggle have left a bitterness in his mouth he finds hard to remove.

Shilling says he's not as popular as he'd like to be. While he says he's got patience, and that he can wait for popularity to strike, he admits he may not wait on Canada's acceptance too much longer.

"I may be going to the US southwest," he says ruefully, "to exhibit where people have a better understanding than Canadians."

Then with a biting laugh he adds: "That's a good warning to younger artists — from a master."



# L'art Indien, à sa majorité

Par Rob Belfry

À une époque, les galeries d'art respectables ne voulaient pas toucher à l'art Indien; elles pensaient qu'il avait un caractère trop ethnique et trop artisanal pour éveiller l'intérêt des connaisseurs.

Mais aujourd'hui, l'expression des traditions autochtones à travers l'art devient de plus en plus populaire chaque semaine. La demande du public a forcé les propriétaires de galeries à changer leur attitude au sujet de l'art Indien avec lequel certains on fait de bonnes affaires. Les gens au courant disent que ce n'est que le commencement d'une nouvelle phase du développement de la popularité de l'art Indien.

"Cet art deviendra éventuellement l'art du Canada," dit un promoteur d'art Indien, Tom Pelletier.

Mais tout d'abord, ajoute-t-il, les artistes devront être prêts à attendre plus longtemps. Avant que leur art atteigne réellement "sa majorité", il doit être convenablement exposé, ce qui se réalise au cours de promotions vigoureuses.

Pelletier effectue actuellement une promotion de l'art Indien pour une fondation qu'il met sur pied pour Sérigraphie Benoit Pronovost Ltée, une firme qui produit des gravures artistiques, et pour Pamela Lindars qui est propriétaire des deux-tiers de la fondation. Elle possède actuellement une collection de 76 gravures de boisés et de paysages de la Côte du Nord-Ouest qu'ils vont exposer aux E.-U. et en Europe.

C'est ce genre de promotion, dit-il, qui doit être mis sur pied pour qu'un art devienne un succès. "On doit exposer l'art, en faire la promotion... le public l'achète, les grandes organisations l'achètent et alors les galeries s'y intéressent. C'est alors qu'il atteint sa majorité."

Bien que cela laisse entendre que Pelletier fait la publicité de sa propre fondation, d'autres promoteurs sont aussi de son avis, c'est la voie à suivre. Ce sera long, dit un ancien membre du Canadian Indian Marketing Service, Peter Allard, mais "chacun doit payer sa part."

Allard dit que les artistes Indiens n'ont pas attendu, pour leur reconnaissance, aussi longtemps que d'autres ont dû le faire. Les Inuit, par exemple, ont attendu plus de 40 ans, et encore aujourd'hui, ils ne sont pas totalement acceptés comme artistes. C'est quelque chose que certains artistes n'obtiennent jamais, dit-il.

"Le marketing est une expérience très dure. On doit attendre son tour."

Allard et Pelletier disent

tous deux qu'un artiste sérieux doit aussi considérer l'élargissement des horizons de son marché. Cela implique des expositions aux E.-U. où les acheteurs sont plus nombreux.

"Aller aux États-Unis, cela ne s'applique pas seulement à l'art, mais à toute chose," dit Allard. "Une fois que l'on est reconnu là-bas, on est reconnu au Canada."

Oren Lyon, un artiste Indien des E.-U., dit qu'il n'est pas certain que c'est le meilleur avis. À part le fait que le marché de l'art au Canada, est moins bien organisé qu'aux E.-U., Lyon dit que dans les

États, la situation n'est pas meilleure.

Aux E.-U., dit-il, le marché de l'art autochtone est principalement soutenu par les centres autochtones comme le Native American Centre for the Living Arts. Il survit, comme beaucoup d'autres, surtout parce que les E.-U. sont comblés par une plus vaste population que celle du Canada.

Autrement, d'après ce qu'il a constaté au Canada, Lyon pense que le marché est pratiquement le même.

Par exemple : "L'une des raisons pour laquelle nous avons tant travaillé pour établir

la Turtle (Le Centre Autochtone Américain), c'est pour avoir une galerie qui n'engloutisse pas une aussi grande partie du revenu. C'était pour nous un élément indispensable.

Les galeries commerciales américaines, comme certaines au Canada, n'hésitent pas à exploiter les talents d'un artiste Indien, en l'emmenant "en bateau", lui et son argent, "Car il s'agit d'Autochtones honnêtes que l'on lance dans le domaine des arts. Et naturellement, ils se font exploiter."

Mais Lyon pense que les Indiens finiront éventuellement par apprendre à faire face à ce

genre d'aspect négatif des arts, tout comme ils ont appris tout le reste, "de la façon la plus pénible."

Au moins, dit Pelletier avec optimisme, les Autochtones Canadiens peuvent considérer l'avenir d'un marché en croissance, même s'il n'est pas généreux. Tout le monde semble intéressé à ce que nous faisons.

"C'est comme pour les critiques... vous ne pouviez trouver un critique qui s'intéresse aux travaux de nos artistes. Ils ne savaient que dire."

"Mais maintenant les expositions d'art Indien font l'objet d'analyses et chaque article publié, constitue une documentation pour le prochain critique."

L'une des raisons de l'épanouissement actuel de la popularité de l'art Indien, est, d'après l'artiste Indien Canadien Simon Brascoupé, que l'art Indien est d'avant-garde.

Pour le moment, Brascoupé dit que les gens sont plongés dans la tendance qui les pousse à rechercher leurs propres racines. Lorsqu'ils considèrent l'art Indien, ils découvrent quelque chose qui est plongé dans la même recherche.

Tous les styles d'art suivent la même destinée, ajoute-t-il, les artistes "se tournent vers leurs racines pour établir leur voie dans l'avenir."

L'art commence par les pictogrammes et les dessins pétrographiques, passe par une phase de décorum cérémonial ou de chasse, puis devient de l'art figuratif et met les gens en relief. L'étape suivante est l'art abstrait.

Brascoupé dit que la phase actuelle de l'art Indien attire les gens, parce qu'ils "sont intéressés à l'image de l'Indien."

"L'idée de l'artiste sur le primitivisme, traite d'une partie de l'histoire qui était paisible, exotique et mythique."

Mais d'autres personnes, comme l'Ancien résident de la Fraternité des Indiens du Canada, Wallace LaBillois, ne sont pas d'accord : les gens prennent plaisir à l'art Indien pour une raison beaucoup plus simple.

L'art décrit des histoires qui ont été transmises aux artistes par les anciennes générations, dit LaBillois. Les artistes interprètent ces histoires dans leurs peintures et les partagent ainsi avec les autres.

"Leur art, c'est de savoir partager... les choses qui leurs sont importantes," dit-il. "Je pense que les gens apprécient réellement l'art de ce genre."

Bien qu'il ne soit pas un artiste, LaBillois est certain qu'il a raison.

## Shilling: L'homme et la cause



Par Rob Belfry

La lutte pour se faire accepter, a été une expérience longue et amère, pour la plupart des artistes Indiens. Mais peu ont lutté avec autant d'ardeur et d'inflexibilité dans leur principes, que ne l'a fait Arthur Shilling.

Il y a vingt ans, cet artiste Ojibway participait à un mouvement qui grondait en sourdine et qui devait plus tard permettre à l'art Indien de s'épanouir : Les Indiens se débarrassaient du moule stéréotypé qu'on leur imposait comme artisans et demandaient d'être reconnus comme artistes.

Aujourd'hui, étant l'un des artistes les plus populaires de ce mouvement, Shilling est toujours fidèle à sa règle cardinale fondamentale : "Pour être un artiste, il faut comprendre l'esprit humain, d'une façon ou d'une autre."

Il se tient à l'écart de l'école "Woodland" (paysagiste des bois), qui est si populaire de nos jours. Ce n'est pas à cause du style, puisqu'il reconnaît que Norval Morrisseau et d'autres fondateurs partisans de ce style sont magnifiques.

Mais, dit-il, les gens qui copient ce style ("les prétendants de Morrisseau"), ne sont que des dessinateurs.

"Vous n'avez pas besoin d'émotions pour tracer leur genre de lignes. Dans mon art, vous devez avoir l'oeil, vous devez avoir l'âme."

Shilling peint des portraits. Mais son style unique de coup de pinceau range son art à part de tous les autres. Il ajoute une nouvelle émotion à chaque toile.

Mais 20 années de lutte constante ont laissé dans sa bouche une amertume dont il peut difficilement se départir.

Shilling dit qu'il n'est pas aussi populaire qu'il aimerait l'être. Bien qu'il soit patient, dit-il, et qu'il puisse attendre la popularité, il admet qu'il n'attendra peut-être pas plus longtemps d'être accepté par le Canada.

"Je partirai peut-être pour le Sud-ouest des États-Unis," dit-il avec regret, "pour exposer là où les gens ont une meilleure compréhension que les Canadiens."

Puis avec un sourire ironique, il ajoute: "Voilà un bon avertissement pour les jeunes artistes... celui d'un maître."



# Fight to the wire

By Rob Belfry

OTTAWA, Ont. — What started off as a simple judgement call by a member of the Secretary of State's Arts and Culture Branch has ended up embroiling that federal department in a secret in-house study.

And, if this study doesn't soon bring it help, one of the few national native cultural events in Canada is doomed to extinction.

According to one of the event's sponsors, Odawa Native Friendship Centre executive director Gary Lafontaine, the situation began simply as a request from him to the Secretary of State for funding of the annual Odawa Native Citizen's Days, a pow wow which draws both performers and spectators from across Canada.

After initial contact with the Arts and Culture Branch, Lafontaine says he called up again May 20, three days before the pow wow, to find out whether he could get money for the event. He was then given what he considered verbal commitment by Ann Dadson. In Lafontaine's words, she told him to "go ahead" with the pow wow, the money "would be coming."

But even though Lafontaine checked out Dadson's statements with Keith Kelly, also of the Arts and Culture Branch, Lafontaine was informed, June 4, that Arts and Culture was not going to come through. He was told the project did not meet the Branch's criteria.

As the first letter from the then Minister responsible for Secretary of State, Francis Fox, put it October 7: "... there were a number of questions raised about the submission."

First, while the criteria says, "The project at hand should not currently be funded under existing federal programs," Fox wrote that "... under the Program, we are interested in funding project proposals that will benefit from the stimulus of additional monies ..."

Secondly, Fox wrote that "... the highlighting of a different cultural group each year does not necessarily qualify each year's gathering as a unique event completely different from those preceding or following it." He was referring to the objective of the Arts and Culture grant to support "special" activities of national character or significance.

Jean-Pierre Mangeau, policy advisor to Fox at that time and now with the Department of Communications, explained it this way in an interview: an event that is recurring is not special. That in itself put the project outside Arts and Culture's funding criteria.

But, Lafontaine, who says he's "not going to give up on this without taking it down to the wire," doesn't accept that. He says the criteria is what convinced him to apply for funds under Arts and Culture rather than the Native Citizen's Directorate of Secretary of State.

The criteria only asks that, in this case, the pow wow be part of an event that involves:

- Hosting a national or international conference of a cultural nature
- A national arts and cultural competition
- The cultural component of a national or international activity or event.

Lafontaine insists the pow wow meets the criteria. It's a national conference of a cultural nature; it features a cultural dance competition;

and, it's a national event designed for native people to trade cultural expression. He also says the pow wow is special because it adds a flavor from a cultural area that isn't accessible to Canadian natives, like this past year's special feature, the Apache Cross Dancers brought from the midwestern United States.

Lafontaine says the problem is that "other native cultures, like the French, get money but when it comes to native people, there's no money to be put forward in support of our culture."

In separate interviews, Mangeau and Kelly said this is not so. Mangeau pointed out that natives get a large piece of Secretary of State's funds and said, "do they want the whole \$200 million," of arts and culture's budget? Dadson was out of town, and unavailable for comment.

When Lafontaine first heard he would not get the funds he thought were committed for the pow wow, he immediately got hold of Mangeau and Richard (Dick) Saunders, the director of the Native Citizenship Directorate. He told both men that the situation he's in is impossible.

He also told them that, until he was given verbal commitment, he had held out on the Nepean Trailer Park Authority, which rents ground to the pow wow each year, and refused to commit the Friendship Centre's money to pay for the park lease. All told, he con-

tinued, the pow wow had cost \$38,000. Even after deducting all revenues, the Centre still owes \$14,000.

"It's the only true effort by native people for sharing native culture in the national capital," Lafontaine said. "But if we have to be preoccupied by raising funds to cover the deficit, I seriously doubt that we'll have the energy to have another pow wow."

While both men said they'd do all they could, Saunders apparently initiated an internal study of the situation, where the results were sent to Jean Trudeau, Acting Assistant Under Secretary of State. Saunders would not comment on the study except to say it "was an attempt to clear it (the situation) up internally." A memo to Trudeau stating the results of Saunders' study speaks clearly.

"I regret that my staff have confirmed the validity," the memo says, "of the impression which Mr. Lafontaine had as a result of his meetings with Mr. Kelly and Ms. Dadson. "Certainly the result of all this is that we are under very strong moral pressure to assist."

Neither Kelly nor Mangeau would comment on the study. Instead, they passed the whole situation off as a problem in Lafontaine's interpretation of Kelly and Dadson's statements, as did Fox in his letter to Lafontaine. They all claimed Lafontaine had misunderstood what he was told, and had only himself to blame.

On the other hand, Lafontaine said he found it disappointing to see the lack of support this federal department gave to an event as important as the Native Citizen's Days try to be.

At least Saunders, Mangeau and Kelly all intend to help. As Mangeau said, "since they (the Friendship Centre staff) have to have the money, it will have to be found somewhere."

## Did you know...

Marriages between registered Indian women and men who were not registered constituted approximately 66 per cent of all "mixed" marriages in 1966, but only 43 per cent in 1976. On the other hand, the number of registered Indian men marrying women who were not registered more than doubled between 1966 and 1976.

Source: A Demographic Profile Of Registered Indian Women.



## Lest we forget ...

By Rob Belfry

"Courageous" . . . "efficient" . . . "gallant" . . . "best marksmen".

These are just a few of the words of praise heaped on the fighting Indian forces of the First World War in a special 1920 governmental report. Written for the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, the report lists many of the brave deeds done by Indians in the first great war.

It speaks of the individual bravery of many Indian heroes of that war, as well as praising the "patriotic" enlistment records of various Bands across the country.

"... the Indians of Canada may look with just pride on the part played by them in the great war ..." the report says. "The Indian soldiers gave an excellent account of themselves, and their officers have commended them most highly

for their courage, intelligence, efficiency, stamina and discipline. In daring and intrepidity they were second to none ..."

According to the 62-year-old report, Indians responded in droves when war first broke out. Although exempt from conscription, which came under the Military Services Act, thirty-five per cent of the eligible adult Indian males joined up. In some cases, Bands sent many more than the average amount of men.

A few notable cases are:

- Cape Croker, Ont. — the Chippewas of Nawash sent every eligible man.
- Golden Lake, Ont. — this Algonquin Band sent 29 men into the fray, leaving only three men of military class at home.
- Sydney, Nova Scotia — the Micmacs of Sydney sent every able-bodied man.

And, the report goes on to

say that many of those who enlisted were exceptional soldiers. Just citing a few of the more outstanding cases — like one where a man was awarded the Military Medal for extreme efficiency as a sniper, having over 380 'kills' — the seven-page report contains a list of 31 decorations awarded Indians, including 21 Military Medals, four Distinguished Conduct Medals and three Military Crosses.

What makes this more impressive, according to National Indian Veterans' Association director Wallace LaBillois, is that these men were "dying for a cause and not knowing what that cause was and not even understanding that cause.

"They gave so much for so little — it's unbelievable."

All of the Indians who enlisted were rushed to the front lines, and used in forward

(continued on page 9)



Getting Tough: Gary Lafontaine, pow wow co-chairperson Linda Jordan.

# Une décision simple

Par Rob Belfry

OTTAWA, Ont. — Ce qui a commencé par une simple décision d'un collaborateur de la Division des Arts et de la Culture du Secrétariat d'État, s'est terminé en impliquant une étude secrète, à huis clos, du gouvernement fédéral.

Et si cette étude n'apporte pas bientôt une solution, l'un des rares événements culturels autochtones nationaux au Canada sera voué à l'anéantissement.

D'après un des organisateurs de l'événement, Gary Lafontaine, Directeur général du Centre d'Amitié Autochtone Odawa, cet imbroglio a commencé lorsqu'il a fait une demande de fonds au Secrétariat d'État, pour financer les Journées des Citoyens Autochtones Odawas, un pow wow annuel, qui attire à la fois, les artistes et les spectateurs de tout le Canada.

À la suite d'un premier contact avec la Division des Arts et de la Culture, Lafontaine dit qu'il a téléphoné à nouveau le 20 mai, trois jours avant le pow wow, pour savoir s'il recevrait les fonds pour cet événement. Ann Dadson l'a alors assuré de ce qu'il considère un engagement verbal. Dans les termes de Lafontaine, elle lui aurait dit: "allez-y pour le pow wow, l'argent viendra."

Mais après que Lafontaine ait vérifié les déclarations de Dadson, avec Keith Kelly qui appartient à la même Division, Lafontaine a été informé le 4 juin, que Arts et Culture n'accorderait pas son aide, car le projet ne répondait pas aux critères de la Division.

Comme le précise la lettre de Francis Fox, qui était alors ministre responsable du Secrétariat d'État, le 7 octobre, : "... de nombreuses questions

étaient soulevées au sujet de cette demande."

Premièrement, d'après les critères, "Le projet en question ne devrait pas normalement être financé par les programmes existants du gouvernement fédéral," et Fox a écrit que : "... suivant le programme, nous sommes intéressés à financer les propositions de projets qui bénéficieraient du stimulus de fonds additionnels..."

Deuxièmement, Fox a écrit que "... le fait de rehausser les activités d'un groupe culturel différent, chaque année, ne qualifie pas nécessairement chaque réunion annuelle, comme étant un événement unique, complètement différent de ceux qui l'on précédé, ou qui le suivront." Il faisait allusion à l'objectif de la subvention d'Arts et Culture pour aider "spécialement" les activités qui ont une signification ou un caractère national.

Jean-Pierre Mangeau, Conseiller politique de Fox à cette époque et qui est maintenant au Ministère des Communications, l'a expliqué de cette façon au cours d'une entrevue : un événement qui se reproduit n'est pas spécial. Ce fait, en soi, place ce projet en dehors des critères de financement d'Arts et Culture.

Mais Lafontaine qui dit "qu'il n'abandonnera pas avant d'avoir passé au crible toutes les possibilités," n'accepte pas cette explication. Il dit que les critères l'ont convaincu de faire la demande de fonds auprès d'Arts et Culture, au lieu de la Direction des Citoyens Autochtones du Secrétariat d'État.

Les critères exigent seulement que, dans ce cas, le pow wow fasse partie d'un événement qui implique :

- La tenue d'une conférence nationale ou internationale de nature culturelle
- Une compétition artistique et culturelle nationale
- Un contenu culturel d'activités ou d'événements nationaux ou internationaux.

Lafontaine insiste sur le fait que le pow wow répondait à ces critères. C'est une conférence nationale de nature culturelle; il comprend une compétition de danses culturelles; et c'est un événement national, conçu pour que les Autochtones échangent leurs expressions culturelles. Il dit aussi que le pow wow est spécial, parce qu'il ajoute une saveur particulière venant d'une région culturelle qui n'est pas accessible aux Autochtones Canadiens, comme la représentation spéciale donnée l'année dernière par les danseurs Apaches Cross, qu'on a fait venir de l'Ouest des États-Unis.

Lafontaine dit que le problème est que : "d'autres groupes culturels comme les français, obtiennent des fonds, mais lorsqu'il s'agit du peuple autochtone, il n'y a pas de fonds disponibles pour notre culture."

Au cours d'une autre interview, Mangeau et Kelly ont déclaré que ce n'était pas exact. Mangeau a indiqué que les Autochtones reçoivent une large part des fonds du Secrétariat d'État et il a ajouté : "veulent-ils avoir la totalité des 200 millions de dollars," du budget d'Arts et Culture ? Dadson n'était pas disponible pour faire des commentaires.

Lorsque Lafontaine a appris qu'il n'obtiendrait pas les fonds pour le pow wow, il a immédiatement rejoint Mangeau et Richard (Dick) Saunders, le directeur de la Direction des Citoyens Autochtones. Il leur a dit qu'il se trouvait dans une situation impossible.

Il leur a aussi précisé, que jusqu'au moment où il avait reçu l'engagement verbal, il avait avisé les propriétaires du terrain de camping de Nepean, qui louent le terrain au pow wow, chaque année, se refusant à engager les fonds du Centre d'Amitié, pour payer la location. Ceci dit, a-t-il ajouté, le pow wow a coûté 38,000 dollars. Même après avoir déduit ses revenus, le Centre doit toujours la somme de 14,000 dollars.

"C'est le seul effort que font les Autochtones pour diffuser leur culture dans la capitale nationale," a dit Lafontaine. "Mais si nous sommes obligés d'aller recueillir des fonds pour couvrir le déficit, je doute sérieusement que nous aurons

l'énergie de mettre sur pied un autre pow wow."

Alors que les deux hommes ont dit qu'ils feraient tout leur possible, Saunders a pris l'initiative d'effectuer une étude interne de la situation et les résultats ont été communiqués à Jean Trudeau, faisant fonction d'adjoint au Sous-Secrétaire d'État. Saunders n'a pas voulu faire de commentaires sur l'étude, il a dit

seulement que c'était "une tentative d'éclaircir la situation, sur le plan interne." Un memorandum adressé à Trudeau, indiquant les résultats de l'étude de Saunders, dit clairement :

"Je regrette que mes collaborateurs aient confirmé la validité des impressions de M. Lafontaine, à la suite de ses réunions avec M. Kelly et Mlle (suite à la page 10)

## Rappelons nous

Par Rob Belfry

"Courageux" . . . "Efficacités" . . . "Braves" . . . "Tireurs d'élite".

Ce sont là quelques-uns des termes élogieux qui ont comblé les troupes de combat Indiennes de la première guerre mondiale, dans un rapport spécial du gouvernement en 1920, écrit l'Assistant Surintendant Général des Affaires Indiennes. Le rapport décrit de nombreux actes de bravoure des Indiens au cours de la première grande guerre.

Il relate la bravoure individuelle de nombreux héros Indiens de cette guerre et fait l'éloge des engagements patriotiques de plusieurs Bandes d'un bout à l'autre du pays.

"... les Indiens du Canada peuvent considérer avec fierté le rôle qu'ils ont joué durant la grande guerre . . ." dit le rapport. Les soldats Indiens ont donné le meilleur d'eux-même et leurs officiers ont fait leurs éloges pour leur courage, leur intelligence, leur efficacité, leur endurance et leur discipline. Leur audace et leur intrépidité n'avaient pas leur pareil . . ."

D'après le rapport, vieux de 62 ans, les Indiens ont répondu à l'appel en s'engageant dès que la guerre a éclaté. Bien qu'étant exemptés de la mobilisation, selon la Loi du service militaire, trente cinq p.cent des hommes Indiens adultes éligibles se sont engagés. Dans certains cas, les Bandes ont envoyé plus de la moitié de leurs hommes.

Voici quelques-uns des cas les plus notoires:

- Cape Croker, Ont. — Les Chippewas de Nawash ont envoyé tous leurs hommes éligibles.
- Golden Lake, Ont. — Cette Bande Algonquaine a envoyé 29 hommes dans la bataille, ne gardant que trois hommes de classe militaire dans la réserve.
- Sydney, Nouvelle-Écosse — Les Micmacs de Sydney ont envoyé tous leurs hommes valides.

Et le rapport poursuit en indiquant que presque tous ceux qui se sont engagés étaient

des soldats exceptionnels. Pour ne citer que quelques-uns des cas les plus extraordinaires, notons: celui d'un homme qui a reçu la Médaille Militaire pour son extrême efficacité comme tireur d'élite, ayant abattu 380 ennemis. Le rapport de sept pages contient la liste de 31 décorations accordées à des Indiens, comprenant 21 Médailles Militaires, quatre Médailles de Conduite Distinguée et trois Croix Militaires.

Ce qui rend ces faits plus impressionnants, d'après Wallace LaBillois, le directeur de l'Association Nationale des Vétérans Indiens, c'est que ces hommes "mouraient pour une cause, ne la connaissant pas et ne la comprenant même pas.

"Ils ont tant donné, pour si peu . . . c'est incroyable."

Tous les Indiens qui s'engageaient étaient envoyés immédiatement en première ligne et jetés en avant dans la bataille. C'est pour cette raison que les pertes étaient lourdes: dans un bataillon composé entièrement d'Indiens, tous les hommes ont été au moins une fois sur la liste des blessés, dit le rapport.

Et ceux qui sont retournés chez eux étaient si faibles, "à la suite des souffrances auxquelles ils étaient exposés au front," qu'ils sont tombés victimes de la tuberculose.

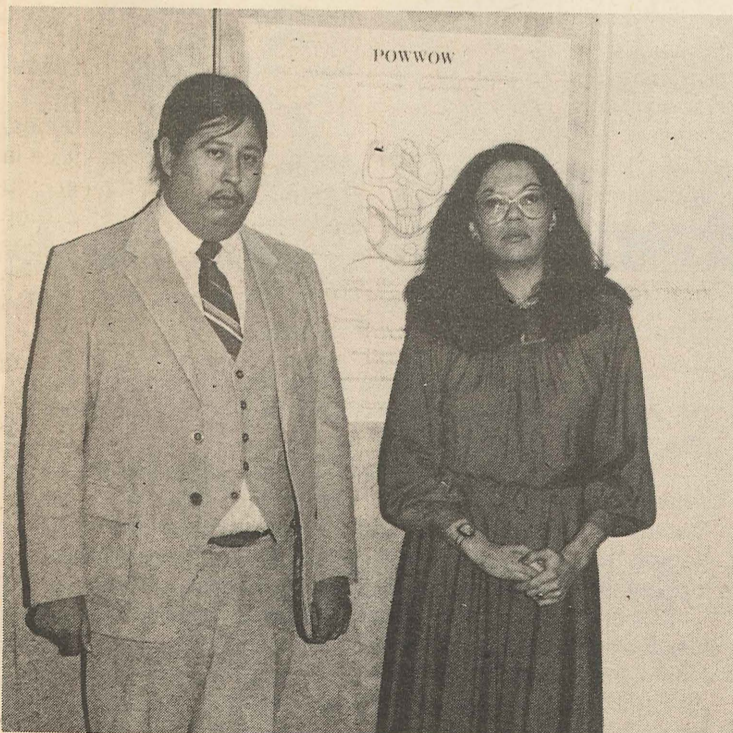
Bien que LaBillois dise que les rapports sur les Indiens soient similaires pour les deux guerres mondiales, il admet que les combattants Indiens de la seconde guerre mondiale ont peut-être un peu moins souffert.

"Au cours de la seconde guerre mondiale, lorsque nous trouvions une habitation, nous nous y abritions."

"Ce n'était pas le cas au cours de la première . . . ils couchaient dans la boue."

Puis il ajoute : "Et au moins, nous pouvions parler anglais."

Beaucoup d'Indiens qui se sont engagés dans la première guerre mondiale parlaient peu ou pas du tout l'anglais, c'est pourquoi la plupart se sont retrouvés groupés dans quelques bataillons.



# The enigma of a true believer

By Robert Lafontaine

A tall, stately Indian strolls through the thickly carpeted corridors of the Regina Inn. He is a walking contradiction between the white and native societies. He is an enigma to the thousands of natives searching for an identity. He is living proof that the Indian culture can survive in a modern society.

He has heard the views of the professional educators, but from his own beliefs and through his own experiences, he has found another way. In 1976 Vern Harper started the

Wandering Spirit Survival School in Toronto.

"We teach tradition, language and the Indian ways," he says. "Alternative schools are a way of preserving our culture."

Harper exudes the quiet confidence of a true believer. Born in Duck Lake, Saskatchewan, he's had to go a long way in miles and emotion to develop his unshakeable belief in the traditional ways.

From the siege at Wounded Knee to the blockade at Kenora, he has always been a main part of the Indian Move-

ment. As a member of the Native Peoples Caravan in 1974 Harper attempted to focus public attention on the problems of native people.

"We did accomplish something," he says, "we made people aware."

Harper, in his soft spoken manner, ties spirituality in with education while educators put their stress on the three 'Rs'. He explained that without spirituality a person cannot achieve his or her full potential.

But he also recognized the necessity of complying with regulations and the need for

better educated native people. Wandering Spirit, he says, as well as teaching the philosophical traditional ways also boasts sound academic studies.

"One of our boys received honors," he says with obvious pride. "A lot of people seemed surprised."

"We have 53 students, eight of them white. We teach them the same as everyone else. They learn our values," he says. The teachers too are of different ethnic backgrounds but they've adjusted to the different way of teaching.

Spreading the traditional beliefs and teaching occupy most of his time. He now hopes to help the newly started Survival School in Saskatoon.

But, even after innumerable confrontations with police and governments through blockades, sieges and marches, Harper has maintained his identity. Ultimate proof of this lies in his book, *Following the Red Path*, which details the march of the Native Peoples Caravan and the subsequent riot on Parliament Hill.

In it, his beliefs and values are enshrined.

# A sorry history of education for native Indians

By Tim Humphreys

REPRINTED FROM:  
THE RING  
UNIVERSITY OF VICTORIA

If there are still those who wonder why native students need and deserve special treatment at the educational level, then perhaps they need a little education themselves in some of the darker moments in the history of Canada's treatment of native people, suggests Angie Todd-Dennis, University of Victoria's recently appointed Special Projects Coordinator for Native Indian Students.

One of those darker "moments" lasted over a hundred years and involved the forcible separation of children from their parents from the age of eight until their mid-teens in so-called "residential schools."

"The children were not allowed to speak their own language, and were not allowed to see their parents more than once or twice a year. Often children didn't see their parents for years at a time if the parents were too distant to travel to the schools. There were whole villages that had no children between the ages of eight and 16," says Todd-Dennis.

One reaction, not too difficult to understand, was that parents withdrew their children from the schools or simply did not send them. This, however, was illegal.

"I can remember the RCMP coming into the villages and dragging the kids out of their homes to take them back to the schools," says Todd-Dennis.

The rationale for this treatment was probably best expressed by one Hector Langevin in a House of Commons debate of 1883. It expressed the attitude of that time.

"The fact is, that if you wish

*to educate these children, you must separate them from their parents during the time they are being taught. If you leave them in the family, they may know how to read and write, but they will still remain savages."*

The residential schools were almost all run by religious groups under contract to the federal government.

"It was one of the most damaging periods in history for our native peoples' culture and self-esteem," says Todd-Dennis. "The greater tragedy is that it lasted so long — almost to the present."

Not surprisingly, it also left an ambivalent attitude toward education on the part of native people.

Besides the inestimable loss of language and culture, there was also the breakdown of the family unit, an effect of the residential school system that may still be felt today in other ways.

"This generation, who were inmates at the residential schools, is the one now trying to cope with their own children, but they were removed from their homes at a crucial time in their own personal development and institutionalized. These parents now have to cope with transmitting concepts of education to their children in vastly different circumstances. Obviously, the educational experiences of parents predict the views and values they hold and transmit to their children," says Todd-Dennis.

Two recent studies indicate that problems still exist on a monumental scale.

A recent two-year study in Terrace suggests that "Native Indians exist on the fringes of the community and are relegated to an inferior stature in relation to the dominant white majority." The report suggests that this is more a case of neglect than overt racism, but notes the effects are much the

same, and also says that native people are "tragically and massively" excluded from the education system. It identifies the severe shortage of qualified native Indian teachers and the failure of native Indian parents "either through intimidation or lack of interest" to become involved in their children's education as part of the problem.

The second study, carried out in Vancouver for the Vancouver school board has just been published and is arousing a great deal of controversy.

The study states that during their stay at residential schools, "the children of that time related not to an extended family but to the supervisors of a religious order who enforced discipline. It could be that some of the Native Indian families of today . . . simply have not learned to cope with family life. One must learn by example and by being a part of a family environment, which is something the residential schools denied those whom they were charged to educate."

The report goes on to suggest a study be made of the residential school era on the education of native students of today.

About 75 per cent of the general population now graduates from the Kindergarten to Grade 12 school system, compared to less than 10 per cent of native students. As well, only 2.5 per cent of the native population goes on to post-secondary education. This relatively low level of educational achievement may also be related to the old residential school system. While native students were forbidden to attend public schools, the residential schools went only to grade 8.

"Technology is leaving us behind," says Todd-Dennis. "Native peoples require educational upgrading at all levels. We need people with training

in education, agriculture, forestry, law and many other areas.

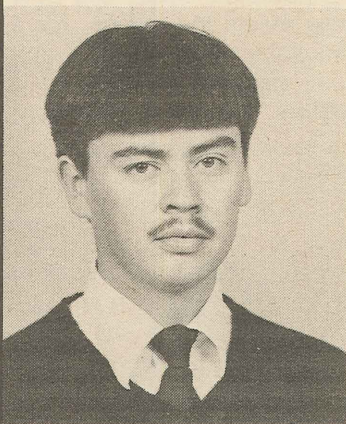
"B.C. has the second highest native population in Canada, behind Ontario, yet it is far behind the other provinces in providing courses and services for the native student population," notes Todd-Dennis. While acknowledging that Simon Fraser University and the University of British Columbia provide services for native students, "all of B.C.'s universities should be doing something in native education. This applies especially to the University of Victoria, which is closely identified with B.C.'s rural areas and population," she says.

"The universities have to

look at all faculties and services to find ways and means to become more flexible to accommodate native students." While this may mean some special programs for native students, it does not mean a lowering of standards to accommodate deficient educational backgrounds.

"I wouldn't expect this for anybody," says Todd-Dennis. "Experience at other universities has shown that what is required is special counselling and tutoring. Native students are as intellectually capable of handling university level courses as any other group in the general population, if the opportunity is there," she says.

## Special Constables Graduate



Roger Mitchell,  
St. Regis (Ont.) Band



Jeffrey Pritchard,  
Saugeen (Ont.) Band

Two more Indian Special Constables have been trained and are out policing the streets of their home reserves.

Constable Roger Mitchell of St. Regis (Akwasasne) and Constable Jeffrey Pritchard of Saugeen, both in Ontario, have successfully completed a three-week training program at the Ontario Provincial Police Training and Development Centre in Toronto.

Both received instruction in the areas of human relations, communications, the Criminal Code of Canada, the Highway Traffic Act and the use of force and powers of arrest. These are subjects that apply directly to the graduates' areas of responsibility.

# Vern Harper: L'énigme

Robert Lafontaine

Un Indien, grand et majestueux, flâne sur les tapis épais des corridors du Regina Inn. Il représente la contradiction vivante qui existe entre les sociétés blanches et autochtones. Il constitue une énigme pour les milliers d'Autochtones qui se cherchent une identité. Il est la preuve flagrante que la culture Indienne peut survivre dans une société moderne.

Il a écouté les points de vue des éducateurs professionnels, mais d'après sa propre croyance et sa propre expérience, il a trouvé une autre voie. En 1976, Vern Harper a

lancé la Wandering Spirit Survival School (l'école de la survivance de l'Esprit errant), à Toronto.

"Nous enseignons les traditions, la langue et le mode de vie Indien," a-t-il dit. "Les écoles privées sont la seule façon de préserver notre culture."

Harper reflète la confiance paisible du vrai croyant. Né à Duck Lake au Saskatchewan, il a dû parcourir un long trajet en milles et en émotions, pour développer sa foi inébranlable dans les méthodes traditionnelles.

Depuis le siège de Wounded Knee jusqu'au blocus de

Kenora, il a toujours pris une grande part au mouvement Indien. Comme membre de la Caravane des peuples Autochtones, en 1974, Harper a tenté d'attirer l'attention du public sur les problèmes des Autochtones.

"Nous avons réalisé quelque chose," dit-il, "nous avons tenu les gens au courant."

Avec son expression empreinte de douceur, Harper relie la spiritualité à l'éducation, alors que les éducateurs donnent toute l'importance à l'écriture, la lecture et l'arithmétique. Il explique que sans la spiritualité, on ne peut

réaliser la totalité de son potentiel.

Mais il reconnaît aussi la nécessité de se soumettre aux règles de conduite ainsi que le besoin d'une meilleure éducation pour les Autochtones. L'Esprit Errant, dit-il, tout comme l'enseignement des méthodes philosophiques traditionnelles, peut aller de pair avec de bonnes études académiques.

"L'un de nos garçons a mérité des honneurs," dit-il avec une fierté non déguisée. "Beaucoup de gens ont paru surpris."

"Nous avons 53 étudiants, dont huit sont des blancs. Nous leur enseignons, tout comme aux autres, nos propres valeurs," dit-il. Les professeurs sont aussi de différentes origines ethniques, mais ils se sont ajustés à la

différente méthode d'enseignement.

La diffusion des croyances traditionnelles et l'enseignement occupent la majeure partie de son temps. Il espère maintenant venir en aide à la nouvelle école de survivance de Saskatoon.

Mais même après ses innombrables confrontations avec la police et les gouvernements, lors des blocus, des sièges et des marches, Harper a conservé son identité. La preuve ultime de ce fait, réside dans son livre "Following the Red Path" (En cheminant sur le sentier rouge), qui relate en détails la marche de la Caravane des Peuples Autochtones, ainsi que l'émeute qui a suivi sur la colline parlementaire.

Ses croyances et ses valeurs sont enchâssées dans cet ouvrage.

# Une histoire triste sur l'éducation pour les Indiens

Par Tim Humphreys

(Publié dans 'The Ring' — Université de Victoria)

S'il y en a encore qui se demandent pourquoi les étudiants autochtones ont besoin et méritent un traitement spécial au niveau de l'éducation, c'est peut-être qu'ils ont besoin eux-mêmes d'être éduqués sur certains des moments les plus sombres dans l'histoire du traitement des Autochtones par le Canada, a suggéré Angie Todd-Dennis, récemment nommé Coordinateur des projets spéciaux pour les étudiants autochtones Indiens, à l'Université de Victoria.

L'un de ces 'moments' les plus sombres a duré plus de cent ans et a impliqué la séparation par force, des enfants et de leurs parents, depuis l'âge de huit ans jusqu'au milieu de leur adolescence, dans les soi-disant "écoles résidentielles".

"On ne permettait pas aux enfants de parler leur propre langue et de voir leurs parents, plus qu'une fois ou deux par année. Ces enfants bien souvent ne voyaient pas leurs parents durant des années, si ces derniers étaient trop éloignés pour se rendre aux écoles. Des villages entiers n'avaient plus d'enfants de huit à seize ans," a dit Todd-Dennis.

Une réaction, peu difficile à comprendre, a été que les parents ont retiré leurs enfants des écoles, ou simplement ne les y ont pas envoyés. Cela était cependant illégal.

"Je me rappelle que la GRC venait dans les villages pour arracher les enfants à leur famille et les emmener dans ces écoles," a dit Todd-Dennis.

La 'logique' de ce traitement a été probablement le plus clairement exprimée par un nommé Hector Langevin au cours d'un débat de la Chambre des Communes en 1883. Il exprimait ainsi l'attitude à cette époque:

"Le fait est que si vous voulez éduquer ces enfants, vous devez les séparer de leurs parents durant la période de leur éducation. Si vous les laissez dans leur famille, ils apprendront peut-être à lire et à écrire, mais ils resteront des sauvages."

Les écoles résidentielles étaient presque toutes dirigées par des groupes religieux sous contrat avec le gouvernement fédéral.

"Cela a été la période la plus préjudiciable dans l'histoire de la culture et pour la propre estime de nos peuples autochtones," dit Todd-Dennis. "La plus grande tragédie est que cela a duré très longtemps, presque jusqu'à nos jours."

Il n'est pas étonnant que cela ait laissé une attitude ambivalente de la part des Autochtones, vis-à-vis de l'éducation.

À côté de la perte inestimable de la langue et de la culture, il y eut aussi la destruction de l'unité familiale, effet du système d'écoles résidentielles qui peut être encore ressenti aujourd'hui de plusieurs autres façons.

"Cette génération qui était prisonnière dans les écoles résidentielles, est celle qui aujourd'hui essaye de se débrouiller avec ses propres enfants, mais ces parents ont été eux-mêmes retirés de leur famille à un moment crucial, au moment où ils se développaient, on les a enrégimentés. Ils doivent maintenant transmettre à leurs enfants, des

concepts d'éducation, dans des circonstances tout à fait différentes. Il est évident que les expériences éducatives des parents laissent prévoir les points de vue et les valeurs qu'ils ont et qu'ils transmettent à leurs enfants," dit Todd-Dennis.

Deux récentes études indiquent que les problèmes existent toujours, à une très grande échelle.

Une étude qui a duré deux ans à Terrace, suggère que "Les Autochtones Indiens vivent en marge de la communauté et sont relégués à un niveau inférieur par rapport à la majorité blanche dominante." Le rapport indique que cela est plus un cas de négligence que du racisme non déguisé, mais il note que les effets sont les mêmes, et il précise aussi que les Autochtones sont "tragiquement et massivement" exclus du système d'éducation. Il fait ressortir la sévère pénurie d'enseignants autochtones Indiens qualifiés, ainsi que l'échec des parents autochtones Indiens, qui, soit à cause d'intimidation, soit par manque d'intérêt, ne participent pas à l'éducation de leurs enfants, comme faisant partie du problème.

La deuxième étude, effectuée à Vancouver, pour la Commission scolaire de la ville, vient juste d'être publiée et soulève bien des controverses.

L'étude déclare que durant leur séjour dans les écoles résidentielles, "les enfants de cette époque ne se rattachaient pas à une nouvelle grande famille, mais aux surveillants du groupe religieux qui appliquaient la discipline. Il se pourrait que certaines familles autochtones Indien-

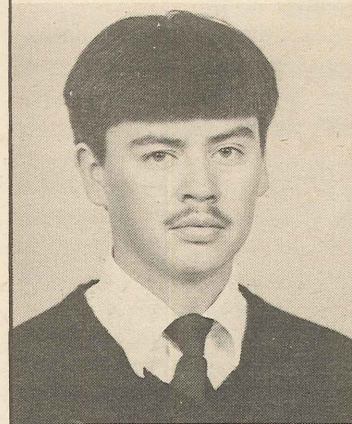
nes d'aujourd'hui . . . n'ont simplement pas appris à s'habituer à la vie de famille. On doit apprendre par l'exemple et en faisant partie de l'environnement familial, ce que les écoles résidentielles ont refusé de donner à ceux qu'elles étaient chargées d'éduquer."

Le rapport poursuit en suggérant qu'une étude de l'époque des écoles résidentielles dans l'éducation des étudiants autochtones d'aujourd'hui, soit effectuée.

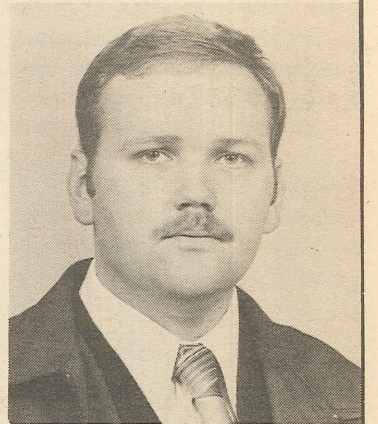
Environ 75 p.cent de la population, en général, complète ses études du jardin d'enfant à la douzième année, comparé à moins de 10 p.cent pour les étudiants autochtones. De même, 2.5 p.cent de la population autochtone poursuit des études post-secondaires. Ce niveau relativement bas du plan d'éducation peut être aussi en rapport avec l'ancien système d'écoles résidentielles. Alors que les étudiants

(suite à la page 10)

## Policiers spéciaux diplômés



Roger Mitchell, Bande de St. Regis (Ont.)



Jeffrey Pritchard, Bande de Saugeen (Ont.)

Deux nouveaux agents de police spéciaux Indiens ont été formés et patrouillent maintenant les rues de leurs réserves.

L'agent Roger Mitchell de St. Regis (Akwasasne) et l'agent Jeffrey Pritchard de Saugeen, tous deux en Ontario, ont terminé avec succès un programme de formation de trois semaines, au Centre de formation et de développement de la police provinciale de l'Ontario, à Toronto.

Ils ont tous deux reçu une instruction dans les domaines des relations humaines, des communications, du Code criminel du Canada, de la Loi sur la circulation routière et de l'utilisation de la force et du pouvoir d'arrestation. Ce sont les sujets qui s'appliquent directement aux domaines de responsabilités des diplômés.

## Advice from Australia

OTTAWA, Ont. — An Australian doctor says his findings on vitamin C injections and the way they dramatically reduced the high infant mortality rates among Australian aboriginal people may hold a lesson for Canadian natives.

Dr. Archie Kalokerinos makes these statements after twenty years experience in the Australian out back where, at one time, aboriginal infants were dying at the rate of two out of every 10.

When he first went to practice, in a small town called Collarenebri 500 miles north of Sydney, 20 years ago, Kalokerinos said he tried all the proper medical procedures but nothing seemed to work.

"None of the deaths were what we in Australia call 'fair dinkum.' They were strange. Infants were either not ill or had a very, very mild illness — maybe a cold — and then they would suddenly go into shock, become unconscious and I couldn't resuscitate them."

After eight years of trying, Dr. Kalokerinos became disillusioned with medicine and quit in 1965 to prospect in Central Australia.

While there, he had a chance to observe the diet of the Australian aboriginal people which is composed mainly of starches and sugars with "a little bit of tinned meat." He began to wonder if people so

depleted of vitamin C eventually have trouble absorbing it, so that when attacked by illness they need a lot very fast — by injection into the muscles.

When Kalokerinos returned to medicine in 1969, he had a chance to test his theory and it worked. Since then, he says, not one baby under his care has died.

He thinks natives in Canada may be able to benefit from this knowledge. Quoting a medical study sponsored by the National Indian Brotherhood, Kalokerinos says Canada's natives consume large quantities of sugar and starches, soft drinks and other junk food.

While natives in Canada may eat slightly better than Australian aborigines do, Kalokerinos says the Canadian diet could be the cause of an as yet unsuspected vitamin C deficiency among Indians and other natives.

During his trip to Canada, financed by the federal Department of Health and Welfare, the Department of Indian Affairs and the NIB, Kalokerinos spoke to Canada's doctors and he recommended that they try vitamin C to reduce the high infant mortality among natives.

After all, he said, "the only side effect of vitamin C is chronic good health."

## Tactics change

CORNWALL ISLAND — The Mohawk Band of St Regis (Akwasasne) have decided to switch tactics in their long fight to force Reynolds Metals Co. to stop polluting the St Lawrence River.

The Band has been trying to get a court injunction against the Virginia based metal company that would force it to submit a plan within six months which would reduce fluoride emissions from its St. Lawrence River reduction plant.

But in an October tactical shift, Chief Lawrence Francis says the Band will instead go ahead with a \$50 million compensation lawsuit against Reynolds and the Aluminum Company of America.

Francis said the claim for damages could go higher than \$50 million, but that depends on the results of a health study conducted this summer on

residents of Cornwall Island, which forms part of the reserve on the borders of Ontario, Quebec and New York state.

The \$1.6 million federal government study was headed by Dr. Irving Selikoff of New York's Mount Sinai School of Medicine.

Francis said the Band Council, which claims exposure to fluoride has endangered human health, vegetation and livestock on Cornwall Island, is hoping to use the results of the study to support its demands.

In a news release responding to the Mohawk's shift in tactics, Reynolds reduction plant manager C.D. Alexander said the reason the Band withdrew its motion for an injunction is that Band members "were not prepared to substantiate their allegations."

## NAMES IN THE NEWS

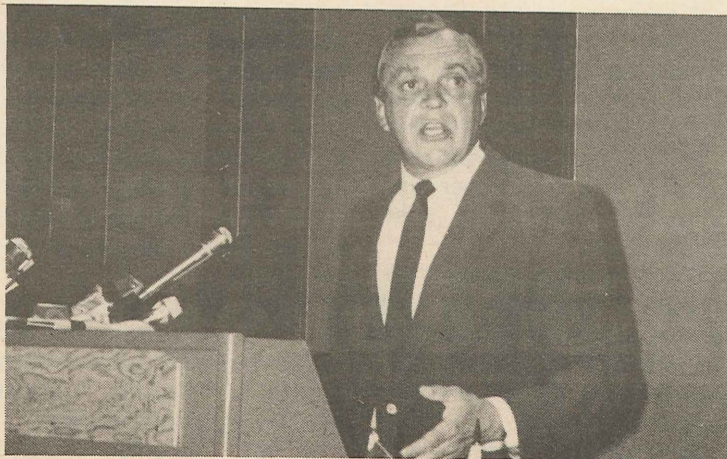
... **Charles Wood**, head of the National Council of Chiefs, says that the federal government's bureaucratic bungling has cost Alberta's oil-rich bands "hundreds of thousands, maybe millions" of dollars in interest on resource revenues in the past five years. The interest losses, he says, are caused by oil company cheques sitting on government desks for days before being deposited into a trust account . . . Mohawk Grand Chief **Joseph Norton** says that amendments recommended in a secret document on changes to the Indian Act are not so much to address injustices to Indian women per se, "but to save Canada's embarrassment in global politics" . . . **Dave Porter**, Council of Yukon Indians vice-chairman for economic development, has proposed establishment of a new Crown corporation for development of northern resources. The corporation would be in partnership with the territorial and federal governments and would allow both Indian and non-native Yukoners to share the benefits of resources . . . **John Munro**, Indian affairs minister, says that Alberta Indians have an "exaggerated fear" of the federal government's constitutional plan. Replying to a charge that the government is moving toward the termination of Indian people, he replied that "that would be one of the saddest pages in Canadian history should it ever occur." He added that the "political morality" of the Liberal government and opposition parties will protect native rights . . . **Eugene Steinhauer**, president of the Indian Association of Alberta, says the federal government is retaliating against Alberta Indians for their stand against constitutional proposals by trying to seize control of Indian oil and gas royalties. He was talking about a department of Indian affairs order forbidding the Stoney Band Council from controlling and administering their own capital funds . . . **Noel Doucette**, president of the Union of Nova Scotia Indians, says that the province's grand chief and 12 other Micmac chiefs plan to go to London within 60 days to lobby against patriation of the constitution . . . **Fred Walchli**, B.C. Regional Director-General of Indian and Inuit Affairs, says that although 53 subpoenas served on the minister of Indian affairs were signed by a justice of the peace, they are invalid. The subpoenas order the minister to appear at the trials of native women charged with public mischief for occupying the regional office in July . . . **Evelyn O'Bomsawin**, president of the Quebec Native Women's Association, wants Ottawa to act quickly on a federal document that recommends changes to the Indian Act to eliminate discrimination against women. She said that "it's a question of identity" and that most Indian women and children who would be affected by removal of the discriminatory clause aren't looking for economic gain from Indian status . . .

## Broadbent's address

REGINA, Sask. — Tight economic policies and the mismanagement of the country's wealth are just some of the reasons why Canadian natives are living in poverty.

And the only way for natives to break free of the economic cycle they're caught in, said the leader of the New Democratic Party (NDP), Ed Broadbent, is to demand a "new prosperity . . . (that) won't leave native Canadians on the outside looking in again."

Broadbent speaking to over 400 delegates to the Urban Native Experience Conference, held in Regina on September 16, took the opportunity to blast away at the Liberals and the Conservatives, with the Liberals receiving most of the verbal barrage.



Ed Broadbent, at the Regina Inn, addresses Urban Native Experience delegates.

Citing Employment and Immigration Canada's (EIC) Community Development projects as a good example of the current liberal government's economic policy for natives, Broadbent said the Liberals have put native groups "behind the economic eightball . . . in cruel competition for inadequate funds."

The EIC program, designed to help natives adjust to the cities they fled to in order to escape worse economies on reserve, has had slightly less than half its funds "wiped out" in two years, he said. Its funding dropped from \$11.8 million in 1978 to its current \$6 million budget.

"Now Liberal and Conservative thinkers alike are calling for further cuts in government spending, and the easiest cuts

are in programs that affect the poor and the powerless."

Broadbent went on to say that: "Conditions on many of Canada's reserves are truly disheartening."

Unemployment is as high as 80 per cent on some reserves; suicide rates are six times higher than the national average; and, life expectancy for natives is ten years shorter than the average Canadian. These conditions "are a national disgrace," he said.

Broadbent said that, on the other hand, the NDP has a record it can be proud of. Calling it "an important part" of the party's social democratic movement, Broadbent said the NDP has always supported native people.

He also said that, once Parliament begins sitting, he would do his best for the "ordinary people", and try to improve the lot of native people.

Other topics Broadbent touched on briefly during his half-hour dinner appearance included inadequate reserve housing, sub-standard health care, high interest rates and the "praise-worthy" role of Friendship Centres in helping natives adjust to urban living. He made no mention of the constitution package which his party supports while native people do not.

\*With files from Robert Lafontaine.

# Un conseil d'Australie

OTTAWA, Ont. — Un docteur Australien dit que les résultats de ses recherches sur les injections de vitamine C et la façon spectaculaire dont elles ont contribué à réduire les taux élevés de mortalité infantile parmi la population aborigène Australienne, constituent une leçon pour la population Autochtone Canadienne.

Le Dr Archie Kalokerinos a fait ces déclarations après vingt ans d'expérience dans le milieu Australien, où à une époque les enfants aborigènes avaient un taux de mortalité de deux sur dix.

Lorsqu'il a commencé à pratiquer il y a vingt ans, dans la petite ville de Collarenebri, à 500 milles au nord de Sydney, Kalokerinos a dit qu'il avait essayé toutes les méthodes médicales appropriées, mais aucune ne paraissait porter fruit.

"Aucun des décès n'était ce que nous considérons en Australie comme explicable." Ils étaient bizarres. Les enfants n'étaient pas malades ou avaient des maux tout à fait anodins, quelquefois un simple rhume, et soudainement, ils se trouvaient dans un état de choc, devenaient inconscients et je ne pouvais les ranimer."

Après huit ans d'essais, le Dr Kalokerinos a perdu ses illusions dans la médecine et a abandonné sa pratique en 1965 pour aller prospecter en Australie centrale.

Là il a eu la chance d'observer la diète des Aborigènes Australiens qui est composée principalement de féculents et de sucres, avec "une petite quantité de viandes de con-

serve. "Il s'est alors demandé si ces gens tellement privés de vitamines C auraient des difficultés à les absorber, et si lorsqu'ils étaient malades ils en auraient besoin en quantité et rapidement, par injection intramusculaire.

Lorsque Kalokerinos est retourné à la médecine en 1969, il a eu la possibilité d'expérimenter sa théorie et il a réussi. Depuis lors, dit-il, aucun des enfants qu'il a soignés n'est décédé.

Il pense que les Autochtones du Canada pourraient bénéficier de cette connaissance. Citant une étude médicale patronnée par la Fraternité des Indiens du Canada, Kalokerinos dit que les Autochtones du Canada consomment une grande quantité de sucre et de féculents, des boissons gazeuses et d'autres aliments sans valeur nutritive.

Bien que les Autochtones du Canada s'alimentent un peu mieux que les Aborigènes Australiens, Kalokerinos dit que la diète des Canadiens pourrait être la cause d'une déficience insoupçonnée de vitamines C parmi les Indiens et les autres Autochtones.

Au cours de son voyage au Canada, financé par le Ministère fédéral de la Santé et du Bien-être social, le Ministère des Affaires Indiennes et la FIC, Kalokerinos s'adressant aux docteurs du Canada, leur a conseillé d'essayer les vitamines C, pour réduire le taux élevé de mortalité infantile parmi les Autochtones.

Après tout, a-t-il dit, "le seul effet consécutif au traitement par les vitamines C, est une bonne santé chronique."

# Changement de tactique

ÎLE DE CORNWALL, — La Bande Mohawk de St. Régis (Akwasasne) a décidé de changer de tactique dans sa longue lutte pour forcer la Reynolds Metals Co. à cesser de polluer le fleuve St-Laurent.

La Bande a essayé d'obtenir une injonction du tribunal contre cette société dont le siège est en Virginie, afin de l'obliger à soumettre un plan, dans les six mois, qui permettrait de réduire les émissions de fluor, à son usine de transformation sur le fleuve St-Laurent.

Mais dans un changement de tactique, en octobre, le Chef Lawrence Francis a dit que la Bande entreprendra une poursuite judiciaire en compensation, pour un montant de 50 millions de dollars, con-

tre la Reynolds et l'Aluminum-Company of America.

Francis a dit que la demande de dommages et intérêts pourrait s'élever à plus de 50 millions de dollars, mais que cela dépend des résultats d'une étude sur la santé, effectuée cet été auprès des habitants de l'île de Cornwall, qui fait partie de la réserve située en bordure de l'Ontario, du Québec et de l'État de New York.

L'étude de 1,6 millions de dollars du gouvernement fédéral était dirigée par le Dr. Irving Selikoff de l'École de médecine du Mont Sinai de New York.

Francis a dit que le Conseil de Bande, qui soutient que

(suite à la page 9)

## LES NOMS DANS LES NOUVELLES

... **Charles Wood**, qui est à la tête du Conseil National des Chefs, dit que le gâchis bureaucratique du gouvernement fédéral a coûté aux Bandes riches en pétrole de l'Alberta, "des centaines de milliers et peut-être de millions de dollars" en intérêts sur les revenus des ressources, au cours des cinq dernières années. Les pertes d'intérêts sont dues au fait que les chèques des sociétés pétrolières attendent pendant des jours sur les bureaux du gouvernement, avant d'être déposés dans un compte de fiducie. . . . Le Grand Chef Mohawk **Joseph Norton** dit que les amendements recommandés dans un document secret sur les changements à apporter à la Loi sur les Indiens ne sont pas surtout destinés à redresser les injustices qui frappent les femmes Indiennes, "mais plutôt à éviter l'embarras du Canada dans les politiques globales". . . . **Dave Porter**, Vice-président du Conseil des Indiens du Yukon, pour le développement économique, a proposé la création d'une société de la Couronne pour le développement des ressources nordiques. La société serait une association entre les gouvernements fédéral et territoriaux et permettrait aux Indiens et aux non-Autochtones du Yukon, de partager les bénéfices des ressources. . . . **John Munro**, Ministre des Affaires Indiennes, dit que les Indiens de l'Alberta ont une "crainte exagérée" du projet constitutionnel du gouvernement fédéral. Répondant à l'accusation que le gouvernement se prépare à supprimer le peuple Indien, il a déclaré que "si cela devait jamais arriver, ce serait l'une des pages les plus tristes de l'histoire du Canada." Il a ajouté que la "moralité politique" du gouvernement Libéral et des partis de l'opposition, protégera les droits des Autochtones. . . . **Eugene Steinhauer**, Président de l'Association des Indiens de l'Alberta, dit que le gouvernement fédéral se venge des Indiens de l'Alberta, à cause de leur position contre le projet constitutionnel, en essayant de prendre le contrôle des redevances dues aux Indiens sur le pétrole et le gaz. Il parlait au sujet d'un ordre du Ministère des Affaires Indiennes, interdisant au Conseil de Bande Stoney, de contrôler et d'administrer leurs propres capitaux financiers. . . . **Noel Doucette**, Président de l'Union des Indiens de Nouvelle-Écosse, dit que les Grands Chefs de la province et 12 autres Chefs Micmacs, projettent de se rendre à Londres d'ici deux mois pour faire des pressions contre le rapatriement de la constitution. . . . **Fred Walchli**, Directeur général régional des Affaires Indiennes et Inuit en C.-B., dit que bien que les 53 assignations à comparaître, présentées au Ministre des Affaires Indiennes, aient été signées par un juge de paix, elles étaient invalides. Les assignations ordonnaient au Ministre de comparaître pour le jugement des femmes autochtones accusées de désordre public pour avoir occupé le bureau régional en juillet. . . . **Evelyn O'Bomsawin**, Présidente de l'Association des Femmes Autochtones du Québec, veut qu'Ottawa agisse rapidement, suivant un document fédéral qui recommande des changements à la Loi sur les Indiens, pour éliminer la discrimination contre les femmes. Elle a dit que "c'est une question d'identité" et que la plupart des femmes et enfants Indiens qui seraient affectés par la suppression des clauses discriminatoires n'envisagent pas de gains économiques en obtenant le statut d'Indien. . . .

## Discours de Broadbent

REGINA, Sask. — Les politiques économiques étroites et la mauvaise gestion des richesses du pays sont quelques unes des raisons qui expliquent pourquoi les Autochtones Canadiens vivent dans la misère.

Et la seule façon, pour les Autochtones, de se libérer de la contrainte économique dans laquelle ils sont plongés, a dit le Leader du Nouveau Parti Démocratique (NPD), Ed Broadbent, c'est d'exiger une "nouvelle prospérité . . . qui ne laissera pas les Autochtones Canadiens en dehors de l'arène."

Broadbent qui s'adressait à plus de 400 délégués de la Conférence de l'Expérience Urbaine des Autochtones, tenue à Regina le 16 septembre, en a profité pour s'attaquer aux Libéraux et aux Conser-

vateurs, en cinglant particulièrement les Libéraux.

Citant les projets de développements communautaires du Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration (MIC), comme un bon exemple de la politique actuelle du gouvernement libéral pour les Autochtones, Broadbent a déclaré que les Libéraux ont relégué les groupes autochtones en dehors de l'arène économique . . . les confrontant avec une concurrence cruelle pour l'obtention de fonds inadéquats.

Le programme du MIC, conçu pour aider les Autochtones à s'ajuster dans les villes où ils se sont réfugiés afin d'échapper aux conditions économiques épouvantables dans les réserves, a vu plus de la moitié de ses fonds "supprimés" en deux ans, a-t-il dit. Son bud-

get est passé de 11,8 millions de dollars, à 6 millions de dollars.

Maintenant les penseurs Libéraux, tout comme les Conservateurs, demandent des coupures dans les dépenses du gouvernement et les restrictions les plus faciles sont prévues dans les programmes qui affectent les pauvres et ceux qui n'ont pas de pouvoirs."

Broadbent a ajouté que "Dans beaucoup de réserves du Canada, les conditions de vie sont écoeurantes."

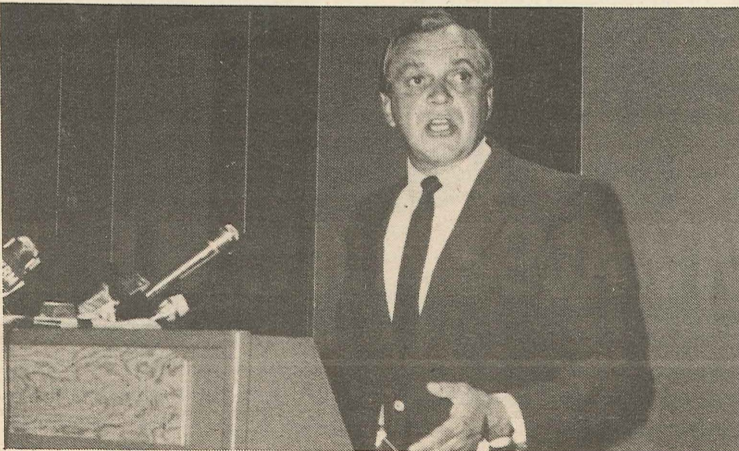
Dans certaines réserves, le taux de chômage s'élève à 80 p. cent; le taux de suicides est six fois plus élevé que la moyenne nationale et l'espérance de vie est dix ans plus courte que celle du Canadien moyen. Ces conditions "sont une honte pour le pays," a-t-il dit.

Broadbent a dit que d'autre part, le NPD a des annales dont il peut être fier. Les qualifiant "d'élément important" dans le mouvement démocratique social du parti, Broadbent a précisé que le NPD a toujours soutenu le peuple autochtone.

Il a aussi dit que lorsque le Parlement siégera à nouveau, il fera tout son possible pour le "peuple" et essaiera d'améliorer le sort des Autochtones.

Les autres sujets que Broadbent a abordés brièvement au

(suite à la page 10)



Ed Broadbent, au Regina Inn, s'adresse aux délégués de l'Expérience Urbaine des Autochtones.

# Selling the heritage

VANCOUVER, B.C. — It may seem ironic, but members of the Union of BC Indian Chiefs (UBCIC) say that selling off part of their heritage was necessary in order to protect the rest.

"Sometimes you have to sacrifice to get what you want," Derek Wilson, an artist and UBCIC member, said.

The Union gathered up over 600 Indian and Inuit artifacts and art works from across the country and sold them at a Vancouver auction in October. Money from the eagle feather head-dresses, the 100-year-old baskets and the many colorful masks went to finance a UBCIC trip to London to lobby against the federal government's constitution package.

"We wish we could keep them (the artifacts) at home with us, but there are other things we need," Wilson said.

Unlike federal and provincial governments, which can dip

into public coffers to finance their trips to the United Kingdom, Wilson continued, Canada's natives must raise the money themselves.

"A lot of the older people don't want to see these things sold, but this is one of the only vehicles the Indian people have to gain support and a voice to pursue our goals."

Among the items auctioned off were several 100-year-old heritage pieces. They included several woven baskets and a four-foot beaded belt from the Kootenays in BC. The UBCIC also sold a collection of rare books and some old photographs.

Several artists, like Norval Morrisseau, Daphne Odjig and Haida artist Henry Edenshaw White, also had items in the sale.

While most of the art and artifacts were donated by Indians and Inuit in Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, the Yukon, the North-

west Territories and several states in the US midwest, other items were given to the UBCIC on a commission basis. For those, the UBCIC took 15 per cent off the selling price and gave the rest to the owner.

This is about 35 per cent more than Indian artists now

receive from wholesale art dealers, Wilson said. He added that, if artists see the auction as a success, it could become an annual artistic event.

If there is any money left from the auction, after the Union pays for the trip to London for a few elders and

lobbyists, Wilson says, it will be used to buy back some of the Indian artifacts taken from them in the last century.

Museums across Europe and throughout North America are littered with totem poles and native artwork that Indians would like back, he said.

## Constitutional Update

Once it was clear the Supreme Court of Canada would be no help in blocking patriation of the constitution, Indian organizations across Canada geared up their political machinery to launch an all-out lobby against patriation.

Several organizations dug up some money and gathered their regalia and a few elders, and headed across the ocean to lobby abroad. While the National Indian Brotherhood (NIB) claims these different lobbies are part of an over-all strategy, each organization left with its own objectives in mind.

This, in brief, is a sample of what occurred in October.

\* \* \* \* \*

OTTAWA, Ont. — Members of the NIB greeted British nobility on Canadian soil in October when a member of the British House of Lords, Lord Morris, came to see for himself what Indians were talking about in London. Morris came because of an invitation issued jointly by the NIB and the Indian Association of Alberta (IAA) for British Parliamentarians to see "the privation and political manipulation to which the Indian people are daily subjected," IAA spokesman Charles Wood said.

On his second day in Canada, October 13, Morris said the Supreme Court of Canada's ruling that Prime Minister Trudeau's patriation package is legal but constitutionally unconventional was "a magnificent judgement." And, he cautioned Trudeau that the British Parliament may place more value on the principles of convention, rather than just strict interpretation of constitutional law, than the Canadian Prime Minister might imagine.

EDMONTON, Alta. — While most members of the IAA were finalizing plans to invite British Parliamentarians to Canada, two members of the Association were lobbying abroad. IAA president Eugene Steinhauer was attending a meeting in Melbourne, Australia, trying to gather the support of the Commonwealth leaders meeting there. Meanwhile, in London, IAA patriation consultant Joe Dion addressed a national convention of the British Labor Party on behalf of the Indian lobby.

WINNIPEG, Man. — The Four Nations Confederacy (FNC) released copies of a memorandum of law to British Attorney General Michael Hayers, October 15, for Indians in Manitoba, Alberta and British Columbia. It reminded the British that, because of the Royal Proclamation of 1763, Indian consent is required before the constitution can be brought back to Canada. On that same day, a five-member delegation, headed by FNC Grand Councillor Robert Daniels, was sent to strengthen the lobby in London.

SASKATOON, Sask. — Amidst the throbbing of sacred drums, a 15-member delegation from the Federation of Saskatchewan Indian's (FSI) cultural college journeyed to London in full regalia. According to troop leader Earnest Tootoosis, the FSI isn't worried that the traditional dress will reinforce the Indian stereotypes. Instead, the Federation hopes to assist the lobbies already in London by adding a cultural flavor.

## Royalty battle

EDMONTON, Alta. — The federal government is trying to punish Alberta Indians by seizing control of oil and gas royalties owed Indian Bands, says the president of the Indian Association of Alberta (IAA).

Eugene Steinhauer, referring to a recent Department of Indian Affairs order forbidding the Stoney Band of Alberta to control and administer its own capital funds, said the federal government is trying to gain control of the Band's royalties.

This, he said is clearly a retaliation against Alberta Indians for taking an active part in the Indian lobby against patriation of the constitution package.

"The department now sees fit to impose a position by which it would take full control

over the natural resources of the Indian people," he said.

"The (Stoney) Band is conducting good administration, their records are straight and really there is no reason for Ottawa to move in this direction. This is a direct violation of the previous position of the government."

The Indian leader said, so far, the Stoney Band is the only one affected. But the association fears this is the thin edge of the wedge and that after a precedent is set in this case, it will be extended to all Bands.

"This was their game in the past, to try it out on one Band," Steinhauer said.

# RCMP disrupting BC lobby

VANCOUVER, B.C. — The RCMP is being used by the federal government to disrupt Canadian Indians in their attempt to stop Prime Minister Trudeau's constitution package, says Chief Wayne Christian.

Christian said in October that a telex to London support staff of his 250-member Constitution Express was intercepted en route.

"We gave a company in London specific instructions to deliver the telex to our contact people. Instead it sat in

Canada House for 12 days until we were informed of it. The telex outlines our timetable and what we intended to do."

He also said telephone calls between his Vancouver and European staff have been regularly cut.

Christian made the claims as a group of 16 advance workers left Vancouver for Germany to prepare for the Express, which was to fly to Europe on November 1.

Christian said the first warning of RCMP interference came last August when a man

who identified himself as a member of the national security branch of the force approached a member of his staff in Williams Lake. The man asked specific questions about the BC Indians' program to fight the constitutional proposals.

"Since then we never received any contact from the RCMP but things have been happening," he said. "I would have to say it's deliberate."

RCMP security service spokesman Inspector Tom Linning denied any RCMP in-

volvement with the Constitutional Express.

"We are not interested in their group," he said. "They are free to say what they like." He added that the RCMP doesn't have the capability to intercept a telex in London.

But, the Spallumcheen Band Chief said the Canadian government is sensitive about its image in Europe and is trying to discourage the Indians' "embarrassing campaign."

As the leader of the Express, Christian says the advance group sent in October

will raise funds and attempt to increase public awareness of Indian concerns regarding the patriation of the constitution.

In addition to West Germany, the Indians will visit France, Belgium and Holland, before going to London in the middle of November.

"Our legal ties are with Britain and we want to have them settled before patriation or decolonization," Christian said, explaining that it is not up to the courts to decide what rights Indians have.

# Vendre l'héritage

VANCOUVER, C.-B. — Cela paraît ironique, mais les membres de l'Union des Chefs Indiens de Colombie-Britannique (UCICB), ont déclaré qu'ils ont dû vendre une partie de leur héritage, afin de protéger le reste.

"Il faut des fois sacrifier ce que l'on a, pour obtenir ce que l'on veut," a dit Derek Wilson, un artiste membre de l'UCICB.

L'Union a regroupé plus de 600 oeuvres artisanales et artistiques de tous le pays et les a vendues aux enchères à Vancouver au mois d'octobre. Les ventes de plumes d'aigle, de coiffures emplumées, de paniers centenaires et de nombreux masques colorés, ont permis de financer un voyage de l'UCICB à Londres, pour faire des pressions contre le projet de constitution du gouvernement fédéral.

"Nous aurions souhaité garder ces oeuvres d'art chez nous, mais il y a d'autres choses dont nous avons besoin," a dit Wilson.

Contrairement aux gouvernements fédéral et provinciaux qui peuvent puiser dans les fonds publics pour financer leurs voyages en Angleterre, a poursuivi Wilson, les Autochtones du Canada doivent recueillir leurs fonds par eux-mêmes.

"Beaucoup de personnes âgées ne veulent pas que l'on vende ces objets, mais c'est l'un des seuls moyens que possèdent les Indiens, pour obtenir l'appui et le moyen dont ils ont besoin pour poursuivre leurs objectifs."

Parmi les objets vendus aux enchères, se trouvaient de nombreuses pièces d'héritage centenaires. Ils comprenaient plusieurs paniers tressés, et

une ceinture brodée de perles des Kootenays de C.-B. L'UCICB a aussi vendu une collection de livres rares et de vieilles photographies.

De nombreux artistes, comme Norval Morrisseau, Daphne Odjig et l'artiste Haida Henry Edenshaw White, avaient aussi des oeuvres en vente.

Alors que la plupart des oeuvres d'art et artisanales

étaient données par des artistes Indiens et Inuits de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, des Territoires du Yukon et du Nord-Ouest et de plusieurs états des États-Unis, d'autres pièces ont été remises à l'UCICB pour être vendues à la commission. Sur ces dernières, l'UCICB a prélevé 15 p. cent du prix de vente et remis le reste aux propriétaires.

Cela représente environ 35 p. cent de plus que ce que les artistes Indiens reçoivent actuellement des grossistes d'oeuvres d'art, a dit Wilson. Il a ajouté que si les artistes considéraient cette vente aux en-

chères comme une réussite, elle pourra être répétée et devenir un événement artistique annuel.

S'il reste de l'argent de cette vente aux enchères, après que l'UNION aura payé le voyage à Londres pour quelques Anciens et groupes de pression, Wilson a dit qu'il sera utilisé pour racheter certaines oeuvres d'art qui ont été prises aux Indiens au cours du dernier siècle.

En Europe et en Amérique du Nord, les musées sont jonchés de mâts totémiques et d'oeuvres d'art Autochtones que les Indiens voudraient récupérer, a-t-il dit.

# Contrôle des redevances

EDMONTON, Alb. — Le gouvernement fédéral essaye de punir les Indiens de l'Alberta, en prenant le contrôle des redevances sur le pétrole et le gaz, qui sont dues aux Bandes Indiennes, a déclaré le Président de l'Association des Indiens de l'Alberta (AIA).

Eugene Steinhauer, se référant à l'ordre récent du Ministère des Affaires Indiennes, interdisant à la Bande Stoney de l'Alberta, de contrôler et d'administrer ses propres fonds, a dit que le gouvernement fédéral essaye de prendre le contrôle des redevances des Bandes.

Ceci, a-t-il dit, est clairement une vengeance contre les Indiens de l'Alberta, pour avoir pris une part active dans les démarches de pression contre le projet de rapatriement de la constitution.

"Le Ministère trouve maintenant normal d'imposer une décision suivant laquelle il prendrait la totalité du contrôle des ressources naturelles du peuple Indien," a-t-il dit.

"La Bande Stoney maintient une bonne administra-

tion, leurs dossiers sont clairs et il n'y a aucune raison pour qu'Ottawa adopte cette attitude. Ceci est en violation directe des positions prises par le gouvernement dans le passé."

Le Leader Indien a dit que jusqu'à présent, la Bande Stoney est la seule à être affectée. Mais l'Association craint que cela ne soit que le tranchant du coin et qu'à la suite de ce précédent, cette règle sera appliquée à toutes les Bandes.

"Ils ont joué ce jeu dans le passé, en faisant un essai sur une Bande," a dit Steinhauer.

"Le sérieux problème soulevé, est que le Ministère a pris la décision de contrôler tous les paiements de redevances."

L'Association veut encourager les Bandes à organiser des démonstrations contre la nouvelle loi politique. Des poursuites juridiques pourraient aussi être envisagées.

Steinhauer a aussi déclaré que les Leaders Indiens parleraient au Ministre des Affaires Indiennes John Munro, mais qu'ils veulent également voir le Premier Ministre.

# Sur la constitution

Lorsqu'il a été clair que la Cour Suprême du Canada ne serait d'aucune aide pour bloquer le rapatriement de la constitution, les organisations Indiennes d'un bout à l'autre du Canada ont orienté leurs mécanismes politiques pour entamer des démarches de pression contre le rapatriement.

Plusieurs organisations ont recueilli des fonds, regroupé leurs plus beaux atours et quelques Anciens ont traversé l'océan pour entreprendre leurs démarches. Bien que la Fraternité des Indiens du Canada (FIC) prétende que ces différents groupes font partie d'une stratégie d'ensemble, chaque organisation est partie avec ses propres objectifs en tête.

Voilà, en bref, ce qui s'est passé au mois d'octobre.

\* \* \*

OTTAWA, Ont. — Les membres de la FIC ont accueilli une haute personnalité Britannique sur le sol Canadien, lorsqu'un membre de la Chambre des Lords Britannique, Lord Morris, est venu voir de lui-même, ce dont les Indiens parlent à Londres. Morris est venu à la suite d'une invitation adressée conjointement par la FIC et l'Association des Indiens de l'Alberta (AIA), pour que les Parlementaires Britanniques se rendent compte "des privations et des manipulations politiques auxquelles sont soumis quotidiennement les Indiens," a dit Charles Wood, porte-parole de l'AIA.

Au cours de sa deuxième journée au Canada, le 13 octobre, Morris a déclaré que la décision de la Cour Suprême du Canada stipulant que le projet de rapatriement du Premier Ministre Pierre Trudeau est légal mais arbitraire sur le plan constitutionnel, était un "jugement magnifique". Et il a prévenu Trudeau que le Parlement Britannique accorderait plus d'importance aux principes de convention, qu'à la stricte interprétation de la loi constitutionnelle, que le Premier Ministre Canadien ne peut se l'imaginer.

EDMONTON, Alb. — Alors que la plupart des membres de l'AIA terminaient leurs plans pour inviter les Parlementaires Britanniques au Canada, deux membres de l'Association faisaient des démarches de pression à l'étranger. Le Président de l'AIA, Eugene Steinhauer, assistait à une réunion à Melbourne, en Australie, essayant de recueillir des appuis des Leaders du Commonwealth qui se trouvaient là-bas. Pendant ce temps, à Londres, un consultant de l'AIA pour le rapatriement, Joe Dion s'adressait à un congrès national du British Labor Party, au nom du mouvement de pression Indien.

WINNIPEG, Man. — La Confédération des Quatre Nations (CQN) a publié les copies d'un document légal, adressé à l'Avocat Général Britannique Michael Hayers, le 15 octobre, de la part des Indiens du Manitoba, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. Ce document rappelait aux Britanniques que, à cause de la Proclamation Royale de 1763, le consentement des Indiens est nécessaire pour que la constitution puisse être retournée au Canada. Le même jour, une délégation de cinq membres, dirigée par le Grand Conseiller de la CQN, Robert Daniel, a été envoyée à Londres pour accentuer les démarches de pression.

SASKATOON, Sask. — Au milieu du grondement des tambours sacrés, une délégation de 15 membres de la Fédération des Indiens de la Saskatchewan, (FIS), s'est rendu à Londres avec tous ses atours. D'après le leader de la troupe du collège culturel de la FIS, Earnest Tootosis, la FIS ne craint pas que les tenues traditionnelles renforcent l'image stéréotypée de l'Indien. Au contraire, la Fédération espère aider le mouvement de pression qui est déjà à Londres, en ajoutant un parfum culturel aux démarches.

# La GRC et l'express constitution

VANCOUVER, C.-B. — La GRC est utilisée par le gouvernement fédéral pour perturber le projet des Indiens Canadiens qui tentent de bloquer le projet constitutionnel du Premier Ministre Trudeau, a déclaré le Chef Wayne Christian.

En octobre, Christian a dit qu'un télex adressé aux collaborateurs de Londres qui travaillent pour les 250 membres de l'Express Constitution a été intercepté.

"Nous avons donné des instructions particulières à une société de Londres, pour

qu'elle délivre le télex à nos collaborateurs. Au lieu de cela, il a été gardé à la maison du Canada pendant 12 jours, avant que nous en soyons informés. Le télex décrivait notre emploi du temps et ce que nous avions l'intention de faire."

Il a dit aussi que les conversations téléphoniques entre ses collaborateurs de Vancouver et de l'Europe avaient été coupées régulièrement.

Christian a fait ces déclarations, alors que 16 collaborateurs quittaient Vancouver pour se rendre en Allemagne,

afin de préparer la venue de l'Express qui devait prendre l'avion pour l'Europe le 1er novembre.

Christian a dit que le premier avertissement de l'interférence de la GRC s'est manifesté au mois d'août dernier, lorsqu'un

(suite à la page 10)



# Stiff resistance to government plans

OTTAWA, Ont. — The government's plans to eliminate discrimination against women in the Indian Act will be met with stiff resistance by every Indian Band in Canada says Indian leader Del Riley.

Riley, the president of the National Indian Brotherhood

(NIB), said the government should concentrate on correcting the poor economic and social conditions on the reserves before giving Indian status — and the right to live on reserve — to an estimated 65,000 women and children.

"Overtaxed Band govern-

ments won't be able to handle the influx onto reserves with conditions as bad as they are," Riley said. "There will be confrontation because of the enormity of the problem."

Earlier in October, Judy Erola, minister responsible for the status of all women told the House of Commons that Cabinet intends to speed up changes to the Act in order to eliminate discrimination.

She later told reporters that Indian women who lost their Indian status for themselves and their children after they married non-Indians would be reinstated on application once the amendments are made. The government would pay all associated costs, Erola said.

But Riley said Ottawa has been unable to build enough houses, supply adequate sanitary conditions and develop

programs to alleviate chronically high unemployment for those already on reserves.

If a high proportion of the reinstated women and children decide to return to the reserves, Riley continued, Band governments won't be able to cope with the situation.

"The government is saying it wants to provide equally deplorable social and economic conditions to all Indians," Riley said. "It's wishful thinking."

Erola also said there will be no direct compensation for those who have been evicted from reserves, barred from band business, refused burial in Indian lands or denied access to other facilities accorded natives with status.

She said Ottawa has no idea how much such a program

would cost because it is difficult to determine how many of those affected will want to return to reserves and claim their rights.

A secret Cabinet document leaked in early October, however, has estimated that it will cost from \$312 million to \$556 million over the next 40 years to reinstate the women and children who choose to return. The document figures

(continued on page 10)

## Church backs Indians

WHITEHORSE, Y.T. — An affirmation of native rights does not mean denying the rights of other people, says the head of the Anglican Church of Canada.

Instead, the Right Reverend Ted Scott, primate of the Anglican Church in Canada, says, it means sharing in decisions that affect everyone's future.

Reverend Scott, speaking after a day-long meeting with officials of the Council for Yukon Indians (CYI), went on to say that his church supports the aspirations of Yukon natives to get a quick settlement of their land claims.

Native land claims, he said, are critical to Canada's future and all citizens are responsible for taking part in shaping the country's future. The church is in a position to help by keeping its members informed — therefore increasing understanding and unity — and by raising issues with the federal government.

It was Scott's first meeting with the CYI and he had come, with Ken Snider of the Whitehorse Anglican Church,

primarily seeking information.

"I think there's an attempt to understand what's happening within the community and see what way the church can support what's going on," Scott said.

The Anglican Church has supported northern natives in many of their goals for many years. For example, the General Synod, the governing body of the church, has said there should be no development in the north until either land claims are settled or the people affected agree to terms under which development can proceed.

Scott said that principle applies to things like the Alaska Highway gas pipeline or hydro developments.

The church also supports Canadian natives in their fight to get aboriginal rights protected in the proposed Canadian Constitution, Scott says.

Aboriginal rights mean the rights to share in economic and political decisions that affect people, he said, and the aboriginal rights clause proposed by the federal Liberals isn't strong enough.

## Unspoken message

CARDSTON, Alta — A disappointing turnout for a land-claims march in this town has prompted the Blood leader of such matters to end his personal campaign for land claim settlement.

Dennis First Rider said prior to the early October march in this southwestern Alberta town that if less than 1,500 Blood Indians participated he would take it as an unspoken message that the Bloods did not want him to continue as a leader in land claim matters.

After only 100 people showed for the protest, First Rider said he would step aside, giving full responsibility to the Blood Chief and council to settle the 520-square-kilometre Blood land claim.

Blood Chief Roy Fox commended First Rider for his land claims dedication and for keeping the demonstration peaceful. A land claim demonstration in July, 1980, turned ugly when the RCMP attempted to remove a Blood blockade of several Cardston businesses.

## Forget

(continued from page 5)

positions in battle. For this reason casualties were high: in one battalion, composed entirely of Indians, every man was on the casualty list at least once, the report says.

And, those who returned home were so weakened "as a result of the hardships to which they were exposed at the front," that many fell victim to tuberculosis.

While LaBillois says the Indian record was similar in both World Wars, he admitted that the Second World War Indian warriors may have had it a little easier.

"In the Second World War, where we could find a building we used a building."

"Not so in the First — they slept in the mud."

And, he added: "We could at least speak English."

Many Indians who enlisted in the First World War could speak little or no English — a reason that most were kept together in a few battalions.

# The forgotten soldiers

By Rob Belfry

OTTAWA, Ont. — All old soldiers may be forgotten now, says Wallace LaBillois, but none are as forgotten as the Indian veteran.

He's been forgotten by the Department of Veterans' Affairs; he's been forgotten by the Department of Indian Affairs; even his old non-Indian comrades have forgotten him.

"And, November is supposed to be a proud month for veterans," LaBillois, a director of the National Indian Veterans Association (NIVA), says sadly.

But, instead of dusting off their medals and sitting back with old brothers-in-arms to recall stirring memories of bygone battles and fallen comrades, Indian veterans choose to forget. The don't want to remember that Tommy Prince,

an Indian and one of the most decorated soldiers of World War II, died unsung in a tenement after being refused assistance from Veterans' Affairs.

They definitely want to forget the time they tried to join their non-Indian compatriots in the Legion Halls, and were thrown out because it was illegal for Indians to drink.

As a matter of fact, says LaBillois, "my medals have never been out of my trunk."

The only thing Indian veterans want to remember, he continues, is the way they were cheated out of the "rights and privileges awarded every other Canadian soldier."

These rights and privileges all came under the Veterans' Land Act of 1949 — "An Act

to assist war veterans settle upon the land." Among other things, this Act gave funds to the old warriors to be used in getting certain agricultural training. It also provided loans and grants for purchasing buildings, doing renovations and for buying livestock and farm equipment.

Indian veterans could also qualify for these loans and grants, but LaBillois says, "they didn't inform the Indians of their rights under the Veteran's Land Act.

"As a result, I don't know any Indian veteran that took advantage of the Act by getting farms and machinery like other veterans were privileged to get."

Some Indians did hear of a special loan just for those who

decided to settle back on the reserve, and that proved to be their undoing.

Section 46 of the Veterans' Land Act provided a special loan of \$2,320 for reserve Indians, administered by the Department of Indian Affairs. It was to be paid back at three and a half per cent interest. Just like the regular veteran's loan, this money was to be used to purchase farm livestock and machinery and to help the warriors fix up their homes. But, unlike the regular loan, this one had a catch to it.

Under section 46(3), of the Act, any Indian who applied for the special Indian loan could never again qualify for a loan from Veteran's Affairs.

"Surely the families of the

Indian Veterans — both living and dead — qualify for the services given any other veteran in Canada and the Commonwealth?" LaBillois laments.

But apparently not. Veterans' Affairs has refused to give even moral support to the NIVA which is fighting for Indian veteran's rights. "They can't seem to get the money to give us any kind of support whatsoever," says LaBillois.

So, the veterans are stuck: most of them pensionless, most receiving no benefits from Veterans' Affairs, some don't even know they're eligible for veteran's benefits.

And, those who know what they're missing out on are left like Wallace LaBillois, to wonder "Why were we left behind?"

# Dure résistance aux plans du gouvernement

OTTAWA, Ont. — Les plans du gouvernement pour éliminer la discrimination contre les femmes, dans la Loi sur les Indiens, seront accueillis avec une résistance opiniâtre par toutes les Bandes Indiennes du Canada, a déclaré le Leader Indien Del Riley.

Riley, Président de la Fraternité des Indiens du Canada (FIC), a dit que le gouvernement devrait concentrer ses efforts pour corriger les pauvres conditions économiques et sociales dans les réserves, avant d'accorder le statut d'Indien, et le droit de vivre dans les réserves, à environ 65 000 femmes et enfants.

"Les gouvernements des Bandes, surtaxés, seront incapables de contrôler cet afflux

dans les réserves, dans les mauvaises conditions actuelles," a dit Riley. "Il y aura des confrontations à cause de l'énormité du problème."

Au début d'octobre, Judy Erola, Ministre responsable du statut de la Femme, a déclaré à la Chambre des Communes, que le Cabinet avait l'intention d'activer les changements dans la Loi, afin d'éliminer la discrimination.

Elle a par la suite dit aux journalistes que les femmes Indiennes qui avaient perdu leur statut et celui de leurs enfants en épousant des non-Indiens, seraient réhabilitées sur demande, après l'adoption de l'amendement. Le gouvernement payera pour les coûts de l'opération, a dit Erola.

Mais Riley a déclaré qu'Ottawa a été incapable de construire assez de maisons, de fournir des conditions sanitaires adéquates et de mettre sur pied des programmes pour relever le taux de chômage chroniquement élevé pour ceux qui vivent déjà dans les réserves.

Si une grande proportion des femmes et des enfants réhabilités décide de retourner dans les réserves, a ajouté Riley, les gouvernements des Bandes seront incapables de faire face à la situation.

"Le gouvernement dit qu'il veut offrir des conditions économiques et sociales également déplorables à tous les Indiens," a dit Riley. "Il prend ses désirs pour des réalités."

Erola a dit aussi qu'il n'y

aurait pas de compensation directe pour ceux qui ont été exclus des réserves, évincés des affaires des Bandes, exclus des cimetières en terre Indienne et privés de l'accès aux autres facilités accordées aux Autochtones qui ont un statut.

Elle a dit qu'Ottawa n'a aucune idée de ce que pourrait coûter un tel programme, car il est difficile de déterminer combien de gens affectés voudront retourner dans les réserves et réclamer leurs droits.

Un document secret du Cabinet qui a fait l'objet d'une fuite au début d'octobre, estime cependant que cela coûtera entre 312 et 556 millions de dollars au cours des 40 prochaines années, pour réhabili-

ter les femmes et les enfants qui choisiront de retourner. Le document indique que près de 15 700 femmes et 57 000 enfants pourraient être concernés.

Le rapport dit aussi que plus de millions devront être dépensés pour acquérir des terres, dont certaines appartiennent aux provinces, afin de permettre aux réserves de s'étendre si c'est nécessaire.

Erola a dit aussi que la charte des droits proposée par le gouvernement et qui fait partie du projet constitutionnel, accorde à Ottawa, aux provinces et aux Indiens, trois ans pour effectuer les changements nécessaires. Mais Erola a déclaré que le temps qu'elle s'est fixé pour faire les amendements est d'ici un an.

## Les soldats oubliés

Par Rob Belfry

OTTAWA, Ont. — Aujourd'hui, tous les vieux soldats sont peut-être oubliés, dit Wallace LaBillois, mais pas un ne l'est autant que le vétéran Indien.

Il a été oublié par le Ministère des Anciens combattants; il a été oublié par le Ministère des Affaires Indiennes et même par ses vieux camarades non-Indiens.

"Et le mois de novembre est considéré en principe, comme étant celui du souvenir glorieux pour les vétérans," a dit tristement LaBillois, Directeur de l'Association Nationale des Vétérans Indiens (ANVI).

Mais au lieu d'astiquer leurs médailles et de s'asseoir avec leurs vieux frères d'arme, pour se rappeler les batailles du passé et leurs camarades tombés au champ d'honneur, les vétérans Indiens préfèrent oublier. Ils ne veulent pas se rappeler que Tommy Prince, un Indien qui a été l'un des soldats les plus décorés de la deuxième grande guerre mondiale, est mort sans oraison dans un logement; après que le Ministère des Anciens combattants lui ait refusé de l'aide.

Ils veulent définitivement oublier l'époque où ils essayaient de se joindre à leurs compatriotes non-Indiens, dans les cercles d'anciens combattants et étaient jetés dehors parce qu'il était illégal de servir à boire aux Indiens.

"En fait", dit LaBillois, "mes médailles ne sont jamais sorties de mon coffre."

La seule chose que les vétérans Indiens veulent se rappeler, ajoute-t-il, c'est la façon dont on les a roulés sur "les droits et privilèges accordés à tous les autres soldats Canadiens."

Ces droits et privilèges sont

stipulés dans la Loi sur la terre des vétérans de 1949. "Une Loi conçue pour aider les anciens combattants à s'installer sur une terre." Entre autres choses, cette loi accordait aux anciens combattants des fonds pour acquérir une certaine formation dans le domaine de l'agriculture. Elle prévoyait aussi des prêts et des subventions pour l'achat de bâtiments, pour les rénovations et pour l'acquisition de bétail et d'équipement agricole.

Les vétérans Indiens pouvaient aussi se prévaloir de ces prêts et de ces subventions, mais, dit LaBillois, "on n'a pas informé les Indiens de leurs droits suivant la Loi sur la terre des vétérans."

"Il s'ensuit que je ne connais pas un seul vétéran Indien qui ait pris avantage de cette loi, en achetant des fermes et de l'équipement comme les autres vétérans ont eu le privilège de le faire."

Certains Indiens ont été mis au courant de prêts spéciaux destinés à ceux qui voulaient s'installer dans leur réserve et cela a été à leur détriment.

La section 46 de la Loi sur les terres des Vétérans prévoyait un prêt spécial pour les Indiens dans les réserves, s'élevant à 2 320 dollars, remboursable avec un intérêt de 3 1/2 p. cent. Tout comme pour les autres vétérans, ces prêts devaient être utilisés pour l'achat de bétail et d'équipement aratoire et pour la rénovation de leur demeure. Mais, contrairement aux autres prêts, ces prêts aux Indiens comportaient une attrape.

Selon la section 46(3) de la Loi, tout Indien qui demandait un prêt spécial pour Indien, ne pourrait plus jamais se qualifier pour un prêt du Ministère des Anciens combattants.

Les Vétérans Indiens et leurs familles, vivants ou décédés, se qualifient certainement pour les services offerts aux autres vétérans du Canada et du Commonwealth," dit LaBillois en se lamentant.

Mais apparemment non. Le Ministère des Anciens combattants a refusé de donner son appui, même moral, à l'ANVI qui lutte pour les droits des vétérans Indiens. "Il semble qu'ils ne peuvent obtenir l'argent pour nous aider sous quelque forme que ce soit," dit LaBillois.

Les vétérans sont donc dans une impasse, la plupart d'entre eux sans pension, ne recevant aucun bénéfice du Ministère des Anciens combattants; certains d'entre eux ignorant même qu'ils ont droit aux bénéfices des vétérans.

Quant à ceux qui savent ce qu'ils perdent, comme Wallace LaBillois ils se demandent pourquoi on les a laissés de côté."

## Changement

(suite de la page 10)

l'exposition au fluor a mis en danger la santé humaine, la végétation et le bétail sur l'île de Cornwall, espère utiliser les résultats de l'étude pour appuyer sa demande.

Dans un communiqué de presse faisant suite au changement de tactique des Mohawks, le Directeur de l'usine de transformation de la Reynolds, C.D. Alexander, a déclaré que la raison pour laquelle la Bande avait retiré sa demande en injonction est que les membres de la Bande "n'étaient pas préparés à justifier leurs allégations."

## Message silencieux

CARDSTON, Alb. — La participation décevante à une marche pour des revendications territoriales dans cette ville, a contraint le Leader Blood à cesser sa campagne personnelle pour le règlement des revendications territoriales.

Dennis First Rider a dit avant la marche du début d'octobre, dans cette ville du Sud-Ouest de l'Alberta, que si moins de 1500 Indiens Bloods participaient, il considérerait cela comme un message silencieux de la part des Bloods, afin qu'il ne continue pas comme leader pour les questions relatives aux revendications territoriales.

Après que seulement 100

personnes se soient présentées pour la contestation, First Rider a dit qu'il se retirait, laissant l'entière responsabilité au Chef et au Conseil Bloods, pour régler la revendication territoriale Blood de 520 kilomètres carrés.

Le Chef Blood, Roy Fox, a félicité First Rider pour son dévouement à la cause des revendications territoriales et pour l'atmosphère paisible de la démonstration. En juillet 1980, une démonstration pour les revendications territoriales, avait mal tourné, lorsque la GRC avait tenté de démenteler le blocus Blood de plusieurs commerces de Cardston.

## Les Indiens du Yukon

WHITEHORSE, T.Y. — L'affirmation des droits des Autochtones ne signifie pas la dénégation des droits des autres gens, a déclaré le Primat de l'Église Anglicane du Canada.

Au contraire, a précisé le Très Révérend Ted Scott, cela signifie le partage des prises de décisions qui affectent l'avenir de tous.

Prenant la parole à la fin d'une réunion d'une journée avec les autorités du Conseil des Indiens du Yukon (CIY), le Révérend Scott a ajouté que son église soutient les aspirations des Autochtones du Yukon, pour l'obtention d'un règlement rapide de leurs revendications territoriales.

Les revendications territo-

riales des Autochtones constituent un aspect crucial de l'avenir du Canada et tous les citoyens sont responsables de participer à l'élaboration de l'avenir du pays. L'église est en mesure d'apporter son aide en informant ses membres, par conséquent, d'accroître la compréhension et l'unité, tout en soulevant les questions auprès du gouvernement fédéral.

C'était la première réunion de Scott avec le CIY et il était venu accompagné de Ken Snider de l'Église Anglicane de Whitehorse, dans le but de s'informer.

"Je pense que l'on essaye de mieux comprendre ce qui se passe au sein de la communauté et de déterminer com-

(suite à la page )

## Historic sites

OTTAWA, Ont. — The UNESCO World Heritage Committee has named two sites that are important to native culture and history in Canada to its Heritage List.

The two sites — Anthony Island and Head-Smashed-In Buffalo Jump in Alberta — were named to the list as sites of outstanding universal cultural value at the Committee's 1981 meeting in Australia. Both sites are now Provincial Parks.

Anthony Island Provincial Park, located at the southern tip of the Queen Charlotte Islands off the coast of British Columbia, is the site of an abandoned Haida village. This Ninstints village contains what is considered "the most significant collection of totem poles, mortuary poles and

## Stiff

(continued from page ) that as many as 15,700 women and 57,000 children could be involved.

The report also said many more millions will have to be spent to acquire land, some of which is owned by the provinces, to allow reserves to expand if necessary.

Erola also said the government's proposed charter of rights — part of its constitutional package — gives Ottawa, the provinces and the Indians three years to effect the necessary changes. But, Erola said her timetable is to get the amendments made within the year.

long-house remains anywhere in the Pacific Northwest.

The other site, Head-Smashed-In Buffalo Jump is the oldest and best preserved buffalo jump in North America, and is located 12 miles (20 kilometres) northwest of Fort MacLeod, Alberta.

This Buffalo jump was in almost continuous use for 5,000 years. Up until the end of the last century plains Indians used the point to drive herds of buffalo over its 20 metre cliff where others waited to skin the animals and prepare the meat.

Accepting the award on behalf of Canada, Environment

Minister John Roberts said he was "delighted to see two outstanding Indian sites take their place on the roster of the world's great cultural sites."

At the same meeting, the World Heritage Committee also placed another 24 sites on the list, for a total of 112. These join such world famous areas as the Great Barrier Reef off Australia, and the Old City of Jerusalem and its walls.

The Committee was created when more than 60 nations signed a treaty stating that cultural heritage ignores barriers and must be identified, protected and preserved for future generations.



## Pen Pals

The following list was received from Ghana and the letter said that these boys were looking for pen-pals. No additional information as to their ages or hobbies was included with the names. It is presumed that they are looking for both male and female pen-pals.

Nathaniel Gyasi  
Boz Amponson Secondary School  
P.O. Box 225  
Dunkwa-On-Offin, Ghana  
West Africa

Joseph K. Armooh  
Box 078 Takoradi  
Ghana, West Africa

Sackey Francis  
P.O. Box 392  
Obuasi Adansi  
Ghana, West Africa

Aidooh Michael Kwaw  
Box 392  
Obuasi Adansi  
Ghana, West Africa

Appiah Solomon Kojo  
Box 392  
Obuasi Adansi  
Ghana, West Africa

Jacob Abraham Saiy  
P.O. Box 360  
Obuasi Adansi  
Ghana, West Africa

Frank K. Anuah  
Box 171  
Obuasi Adansi  
Ghana, West Africa

Richard Robert Attah  
Box 20  
Obuasi Adansi  
Ghana, West Africa

Peter Ndefo  
Box 29  
Obuasi Adansi  
Ghana, West Africa

Joseph K. Tetteh  
Box 5  
Obuasi Adansi  
Ghana, West Africa

Kwame Saah Mensah  
Box 392  
Obuasi Adansi  
Ghana, West Africa

Khalid Abdullah  
Box 333  
Obuasi Adansi  
Ghana, West Africa

Baba Fusen Gray  
Box 82  
Obuasi Adansi  
Ghana, West Africa

George Addo  
Box 96  
Obuasi Adansi  
Ghana, West Africa

Peter Owusu Yeboah  
Ghana National College  
Box 161  
Cape Coast  
Ghana, West Africa



## INDIAN NEWS

*Indian News has revised and updated its distribution list. Should you wish to have your name added to this list please complete this form and mail it to The Editor, Indian News, Ottawa, Ontario. K1A 0H4*

Name - Nom

Address - adresse

Postal Code - Code postal

Is this a change of address? Yes  No  No. of Copies required  
S'agit-il d'un changement d'adresse? Oui  Non  Nombre d'exemplaires demandés

**FOR POUR** Library Bibliothèque  Individual Particulier  Regional Office Bureau régional

School Ecole  Association  Band Council Conseil de bande  Other Autre

Of the two official languages in Indian News, I read the: Des articles de Nouvelles indiennes publiés dans les deux langues officielles, je lis:

English version La version anglaise  French version La version française

I am an: indian subscriber Je suis un: Abonné indien  Non indian subscriber Abonné non indien

IA 996 (4-78) 7350-21-029-4951



# Sites Indiens historiques

OTTAWA, ONT. — Le Comité de l'Héritage Mondial de l'UNESCO a désigné deux sites qui sont importants pour la culture autochtones et l'histoire du Canada, sur sa liste Héritage.

Les deux sites, Anthony Island et Head-Smashed-In Buffalo Jump dans l'Alberta, ont été inscrits sur la liste comme sites de valeur culturelle universelle, lors de la réunion du Comité de 1981 en Australie. Ces deux sites sont maintenant des parcs provinciaux.

Le parc provincial Anthony Island, situé à la pointe sud de l'île Queen Charlotte, au large de la côte de la Colombie Britannique, est le site d'un village Haida abandonné. Ce village Ninstantins contient ce qui est considéré comme "la

collection la plus frappante de mâts totémiques, poteaux mortuaires et maisons collectives (long-houses), qui restent dans le Nord-Ouest du Pacifique.

L'autre site, Head-Smashed-In Buffalo Jump, est le plus ancien et le mieux conservé des points de chute des bisons d'Amérique du Nord et il est situé à 20 kilomètres au nord-ouest de Fort MacLeod, en Alberta.

Ce point de chute de bisons a été utilisé presque continuellement, durant 5.000 ans. Jusqu'à la fin du siècle dernier, les Indiens des plaines utilisaient ce point pour entraîner les troupeaux de bisons à se précipiter du haut de la falaise de 20 mètres, puis ils les dépeçaient et apprêtaient leur viande au fond du précipice.

Scott a dit que ces principes s'appliquent aux projets comme la route nationale de l'Alaska, le pipe-line de gaz ou les développements hydro-électriques.

L'église appuie aussi les Autochtones Canadiens dans leur lutte pour la protection des droits aborigènes dans le projet de la constitution Canadienne, a dit Scott.

Les droits aborigènes comprennent les droits de participer aux prises de décisions économiques et politiques qui concernent le peuple, a-t-il dit, et la clause de droits aborigènes proposée par les Libéraux fédéraux n'a pas suffisamment de vigueur.

très sensible au sujet de son image en Europe et qu'il essaye de décourager la "campagne embarrassante" des Indiens.

En tant que Leader de l'Express, Christian a déclaré que le groupe préparatoire envoyé en octobre, recueillera des fonds et essaiera d'éveiller l'opinion publique sur l'inquiétude des Indiens, concernant le rapatriement de la constitution.

En plus de l'Allemagne de l'Ouest, les Indiens visiteront la France, la Belgique et la Hollande, avant de se rendre à Londres à la mi-novembre.

"Nos liens légaux sont avec l'Angleterre et nous voulons les régler avant le rapatriement ou la décolonisation," a dit Christian, expliquant que ce n'est pas aux tribunaux de décider des droits qu'ont les Indiens, comme le voudrait le Premier Ministre du Canada.

Cela est le devoir de la Couronne Britannique, a-t-il dit.

En acceptant le trophée au nom du Canada, le Ministre de l'Environnement, John Roberts a déclaré qu'il était "enchanté de voir deux sites Indiens extraordinaires prendre place sur la liste des grands sites culturels du monde."

Au cours de la même réunion, le Comité de l'Héritage Mondial a également inscrit 24 autres sites sur la liste, pour un total de 112. Sur la même liste, on trouve des sites réputés dans le monde, comme la Grande Barrière de Récifs d'Australie et la vieille Cité de Jérusalem et ses murs.

Le Comité a été créé lorsque plus de 60 nations ont signé un traité déclarant que l'héritage culturel ignore les barrières et doit être identifié, protégé et conservé pour les générations de l'avenir.

## Histoire

(suite de la page 6)

autochtones se voyaient refuser l'entrée dans les écoles publiques, les écoles résidentielles n'enseignaient que jusqu'à la huitième année.

"La technologie nous laisse bien loin derrière," dit Todd-Dennis. "Les Autochtones ont besoin de parfaire leur éducation à tous les niveaux. Nous avons besoin de gens bien formés dans les domaines de l'éducation, de l'agriculture, de la foresterie, des lois et de nombreux autres.

"La Colombie-Britannique est en deuxième position pour la population autochtone du Canada, derrière l'Ontario, pourtant elle passe après les autres provinces pour les cours et les services destinés à la population estudiantine autochtone," fait remarquer Dennis. Tout en reconnaissant que les Universités de Simon Fraser et de Colombie-Britannique offrent des services aux étudiants autochtones, il ajoute que: "toutes les universités de C.-B. devraient faire quelque chose pour l'éducation autochtone. Ceci s'applique

## Décision

(suite de la page 5)

Dadson. Le résultat de tout ceci est certainement que nous subissons une pression morale pour accorder notre aide."

Ni Kelly, ni Mangeau n'ont voulu commenter l'étude. Au lieu de cela, ils ont présenté cette situation comme étant un problème d'interprétation de la part de Lafontaine, sur les déclarations de Kelly et Dadson, comme l'a fait Fox dans sa lettre à Lafontaine. Ils soutiennent tous que Lafontaine a mal compris ce qu'on lui



## Discours

(suite de la page 7)

particulièrement à l'Université de Victoria qui est identifiée comme étant proche de la population et des milieux ruraux de C.-B.

"Les universités doivent considérer toutes les Facultés et services pour trouver les moyens de devenir plus flexibles, afin d'accommoder les étudiants autochtones." Bien que cela signifie peut-être l'instauration de programmes spéciaux pour les étudiants autochtones, cela n'implique pas cependant la baisse du niveau des normes pour accommoder l'arrière-plan d'une éducation déficiente.

"Je ne voudrais de cela pour personne," dit Todd-Dennis. "L'expérience des autres universités a démontré que ce qu'il faut, ce sont des conseillers et des directeurs d'études spéciaux. Les étudiants autochtones sont aussi intellectuellement capables de suivre des cours de niveau universitaire, que n'importe quel autre groupe de la population générale, si on leur en donne la possibilité," dit-il.

disait et qu'il ne peut que se blâmer lui-même.

D'autre part, Lafontaine a déclaré qu'il trouvait décourageant de constater le manque d'aide que ce ministère fédéral a consacré à un événement aussi important que les Journées des Citoyens Autochtones.

Au moins, Saunders, Mangeau et Kelly ont eu l'intention d'apporter leur aide. Comme le dit Mangeau, "Comme il faut qu'ils (Les collaborateurs du Centre d'Amitié) aient l'argent, il faudra bien le trouver quelque part."

cours de son discours d'une demi-heure sont : le logement inadéquat dans les réserves, les soins de santé inférieurs aux normes, les taux d'intérêts élevés et le rôle méritant des Centres de Fraternité qui aident les Autochtones à s'adapter à la vie urbaine. Il n'a pas mentionné le projet constitutionnel que son parti appuie, alors que les Autochtones s'y opposent.

\*Dossier de Robert Lafontaine.

## Revue

(suite de la page 2)

manque que le souffle. C'est aussi une bonne analyse du comportement humain au cours d'une phase particulière d'un conflit.

Mais rien de plus.

Notes du critique: Disponibles en anglais seulement.

## Mobilisation

(suite de la page 3)

da en tant que le Comité Kershaw, d'après le nom de son président Sir Anthony Kershaw, a donné au printemps dernier sa position finale sur les revendications des Indiens. Dans son rapport sur la question, il déclare: "Nous ne voyons aucune raison de douter de la preuve faite par le ministère des Affaires extérieures et du Commonwealth à l'effet que le Royaume-Uni n'a aucune obligation de traités ou autres envers les Indiens au Canada."

## Yukon

(suite de la page 9)

ment l'église peut apporter son aide," a dit Scott.

Depuis de nombreuses années, l'Église Anglicane a soutenu les Autochtones du Nord dans plusieurs de leurs objectifs. Par exemple, le Synode général, l'organisme qui gouverne l'église, a soutenu qu'il ne devrait pas y avoir de développement dans le Nord, avant que les revendications territoriales soient réglées ou que les gens affectés aient donné leur accord sur les termes suivant lesquels le développement puisse être entrepris.

## G.R.C.

(suite de la page 8)

homme qui s'est identifié comme un membre de la section de sécurité nationale de la GRC, a contacté un de ses collaborateurs à Williams Lake. Cet homme a posé des questions spécifiques concernant le programme de lutte des Indiens de C.-B., contre le projet constitutionnel.

Depuis lors, nous n'avons plus été contactés par la GRC, mais des faits se sont produits," a-t-il dit, "je dirais d'une façon délibérée."

L'inspecteur Tom Linning, porte-parole du service de sécurité de la GRC, a nié toute participation de la GRC dans l'affaire de l'Express Constitution.

"Nous ne sommes pas intéressés à leur groupe," a-t-il dit. "Ils sont libres de dire ce qu'ils veulent." Et il a ajouté que la GRC n'a aucune possibilité d'intercepter un télex à Londres.

Mais le Chef de Bande, Spallumcheen, a dit que le gouvernement Canadien est